

VIERNES 13  
DICIEMBRE 2013

La Habana  
Año 55 de la Revolución

EDICIÓN  
ÚNICA  
CIERRE: 11:30 P.M.

AÑO 49  
No. 297  
20 ctvs

# Granma



Un pueblo  
instruido  
será siempre  
fuerte y  
libre

ÓRGANO OFICIAL DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CUBA



El Presidente cubano rindió tributo a Mandela en el Union Building, la sede del Gobierno de Sudáfrica en Pretoria.

FOTO: ESTUDIOS REVOLUCIÓN

## África y Cuba: unión indisoluble de pueblos hermanos

Entre otras actividades, Raúl rindió homenaje a Mandela en la capilla ardiente, sostuvo un amistoso encuentro con el Presidente Zuma y recorrió el Parque de la Libertad

Página 3

## La juventud condena al imperialismo

Leticia Martínez Hernández, enviada especial

QUITO, Ecuador.—Los jóvenes que participan en el XVIII Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes declararon culpable al imperialismo por las violaciones a los derechos humanos en todo el mundo, durante la realización del Tribunal Antimperialista en el Centro de Exposiciones de Quito, presidido por el jurista Bejnusz Szmukler

A nombre de Cuba subió al estrado el joven Elián González, víctima directa del imperialismo norteamericano, quien fue recibido con una larga ovación y el abrazo en pleno de todos los magistrados. Szmukler consideró "un honor tener a Elián en el Tribunal Antimperialista porque es un verdadero símbolo de la resistencia del pueblo cubano".

Elián acusó al imperialismo por los delitos del bloqueo económico, comercial y financiero, un acto de verdadero genocidio contra su pueblo; por la aplicación de la Ley de Ajuste Cubano, por los actos terroristas y por el injusto encarcelamiento de los Cinco Héroes. Refirió que el terrorismo de Estados Unidos ha provocado 3 478 muertos y 2 099 personas con discapacidad.

Repudió la tergiversación que hiciera de sus palabras la CNN durante una entrevista en la que lo tildaron de un muchacho de corazón endurecido luego de una pregunta acerca de su mamá. "Mi madre fue una madre excelente, que lo dio todo por mí. Cómo puede un joven de corazón frío pararse a



Elián habló en nombre de Cuba. FOTO: ROBERTO RUIZ, ESPECIAL PARA GRANMA

hablar aquí de libertad, del sufrimiento de mi pueblo, del cese del bloqueo", preguntó.

De Haití, Honduras y Venezuela, fueron algunos de los jóvenes que alzaron su voz contra el imperio. Mientras, desde Puerto Rico, Clarisa López, la hija de Oscar López Rivera, tomó la tribuna para narrar los horrores vividos por su padre, el prisionero político más viejo de Latinoamérica, y exigir la inmediata liberación de un hombre que entregó su vida por un ideal.

Mientras, la batalla contra Chevron subió al estrado como la causa más importante que emprende Ecuador en nombre de la soberanía nacional contra una de las mayores transnacionales del mundo. (Más información en la página 6)

## Destaca Machado Ventura eficiencia del central 14 de Julio

Julio Martínez Molina

RODAS, Cienfuegos.—José Ramón Machado Ventura, Segundo Secretario del Comité Central del Partido y vicepresidente de los Consejos de Estado y de Ministros, resaltó la tradición de eficiencia del central azucarero 14 de Julio, así como su puesto de avanzada a nivel nacional en cuanto va de la actual zafra.

Machado exhortó a generalizar sus logros en todas las provincias y dijo que "este año el ingenio comenzó muy bien, sobrecumple la norma de molida, tiene un buen rendimiento industrial y todo parece indicar que tendrá una zafra favorable".

Tras intercambiar con los trabajadores —durante el recorrido por sus instalaciones acompañado por la miembro del Comité Central y primera secretaria del Partido en Cienfuegos, Lidia Esther Brunet Nodarse; y por Mairelys Pernía Cordero, presidenta del Gobierno—, el dirigente político destacó la estabilidad laboral en el enclave y el sentido de pertenencia de su colectivo obrero.

"Lo que nos queda todavía es que hay que sembrar más caña, para que la zafra dure más, para que haya más días de campaña. Esta prolongación, además de representar mayor producción en el orden económico, permite que los obreros laboren mayor tiempo y logren más ingresos. Depende del incremento en la siembra y de que se eleven los rendimientos agrícolas, susceptibles de incrementarse aún aquí. Eso hay que hacerlo en esta provincia y en todo el país. Se está trabajando en ese sentido", reflexionó.

Estimó que la de 2013-2014 debe ser una zafra superior, "pues hubo mejorías en las reparaciones y existe un poco más de caña, por lo tanto debemos producir más azúcar". Expresó que contamos con capacidades industriales y potencial agrícola para fabricar mayores volúmenes del dulce y ese debe ser el objetivo.

Amaury Rodríguez Depestre, director de la Unidad Empresarial de Base 14 de Julio, explicó a **Granma** que la fábrica de Rodas (encargada de abrir la zafra en la provincia, el pasado 2 de diciembre), observa un 105 % de aprovechamiento de las capacidades y ostenta el rendimiento más alto del país, con 10,02, y tendencia a subir. Terminarán la zafra chica, el próximo día 31, con 5 mil 500 toneladas de crudo producidas, de ellas mil 700 destinadas a la canasta básica de Cienfuegos e Isla de la Juventud.

El plan de producción de esta contienda, superior a la previa, es de 36 mil 136 toneladas; si bien la aspiración es trepar hasta las 40 mil: meta posible, de mantener los parámetros registrados hasta ahora. El 14 de Julio ha permanecido por casi un lustro a la cabeza de la eficiencia industrial entre los centrales azucareros del país.



LA MUJER,  
JEFA DEL  
HOGAR

4 y 5



TRINIDAD, 500  
AÑOS DESPUÉS

16

CRIMEN DE  
CHEVRON-TEXACO  
ES INOCULTABLE

7-



HOY, TRES RESPUESTAS  
Y SEIS OPINIONES

10 y 11-

RELACIONES  
ESTADOS UNIDOS-CUBA

8 y 9-



CUBA VS. KAZAJASTÁN

15-



AURELIO ALONSO,  
PREMIO NACIONAL DE  
CIENCIAS SOCIALES

12-

## Cumplir y crecer, prioridades de la zafra en Villa Clara

Freddy Pérez Cabrera

SANTA CLARA.—Hacer una zafra eficiente y crecer en un 19 % con respecto a la anterior —35 mil toneladas más que el pasado año—, es la principal divisa de la campaña iniciada este jueves con el inicio de la molienda en el central Carlos Baliño, de Santo Domingo, primero en arrancar sus máquinas en Villa Clara.

De acuerdo con datos aportados por José Luis Fundora Ortega, director de zafra en la Empresa Azucarera del territorio, serán ocho los ingenios que molerán durante la contienda, seis de los cuales lo harán a partir de diciembre y otros dos, el José María Pérez y el Perúcho Figueredo, que se incorporarán el próximo año.

Entre los retos de la zafra recién iniciada, el funcionario mencionó desterrar el fantasma de los incumplimientos, que propiciaron dejar de producir unas 11 mil toneladas el pasado año, para lo cual se impone reducir al mínimo el tiempo perdido y aprovechar al máximo la capacidad de molida, indicadores que influyeron negativamente en los resultados finales de la contienda anterior.

Mencionó, asimismo, el interés mostrado en elevar el rendimiento industrial, en cuya intención resulta vital el mejoramiento de la disciplina tecnológica y la disminución de las materias extrañas que llegan al central, elementos claves en el logro de una alta eficiencia fabril.

En cuanto al central Carlos Baliño, especificó que en esta primera etapa solo elaborará crudo, y a partir de enero iniciará la



FOTO DEL AUTOR

producción de azúcar orgánica, un proceso mucho más exigente en el cual se suprime el empleo de cualquier tipo de químicos, tanto en la industria como en la agricultura.

Decisivo será el papel de las tres refineries de Villa Clara que laborarán en la actual contienda, George Washington, Quintín Banderas y Chiquitico Fabregat, encargadas de producir la mayor parte del azúcar refino que producirá el país, aseguró Fundora Ortega.

Junto a la producción del dulce, los agroazucareros villaclareños no descuidarán los planes de siembra y de cultivo, lo cual incluye preparar la tierra a tiempo, buscar nuevas áreas y explotar de manera más racional las maquinarias y sistemas de riego de que se disponga, explicó el director.

## Proyecto de colaboración incrementa la eficiencia de la acuicultura pinareña

Ronald Suárez Rivas

PINAR DEL RÍO.—A dos años de su introducción en esta provincia, con la asesoría de especialistas de Vietnam, una novedosa tecnología para la cría de tilapias, empieza a arrojar los primeros resultados en toneladas y en eficiencia.

Se trata de un procedimiento dirigido a la reversión del sexo de las larvas que se reproducen con destino a la cría intensiva, con el propósito de que todas sean macho, a fin de lograr una mejor conversión (de pienso en carne) y de acortar los ciclos de "ceba".

Lesvia Calderón, especialista de la estación de alevinaje La Juventud, en el municipio de Los Palacios, donde se lleva a cabo esta experiencia, explica que anteriormente, de forma natural, se obtenían hembras y machos, lo que propiciaba que hubiera reproducción en los estanques y por tanto, surgieran nuevos individuos compitiendo por el alimento con las tilapias de cultivo.

"Ello deterioraba los rendimientos por hectárea, y hacía más engorrosa la pesca, pues había que separar los alevines de las especies de talla comercial.

"A veces, de ocho toneladas que obteníamos en un estanque había dos toneladas de alevines, que al no poderse aprovechar en la industria nos afectaban los indicadores de eficiencia".

Pedro Antonio González, director de la unidad, explica que tras el paso de los huracanes Isidore y Lili, en el 2008, especialistas del Instituto de Investigaciones de la

Acuicultura de Vietnam, visitaron la estación con el propósito de ofrecer ayuda para la recuperación.

Del encuentro surgió este proyecto de transferencia tecnológica que tras un periodo de capacitación, empezó a ponerse en práctica en el 2012.

A grandes rasgos, el procedimiento consiste en concentrar las larvas en una especie de bolsa de cinco metros cúbicos donde se les aplican hormonas durante 21 días.

Al cabo de ese tiempo, se llevan a los estanques, donde terminan de desarrollarse. "En Vietnam, mediante esta técnica se obtiene de un 95 a un 100 % de machos, y aquí, luego de nueve ciclos, estamos alcanzando un resultado similar", asegura Lesvia.

En materia de producción, ello ha implicado que en el 2013, en la estación pinareña se duplicaran los rendimientos por hectárea, y se redujera el tiempo de cultivo, lo cual ha permitido hacer dos cosechas en el mismo año, en una parte de los estanques.

"De un plan de 140 toneladas, estamos cerrando el año con 192, una cifra que nunca habíamos alcanzado en esta unidad", afirma el director, y a renglón seguido señala que hasta ahora, el récord de la estación databa del 2007, cuando se registraron 154 toneladas.

Igualmente aseguró que el peso promedio de las tilapias se incrementó de 250 gramos a alrededor de 400, algo que le da a la industria la posibilidad de añadir nuevos surtidos, como filetes y minuturas, para la venta a la población y a las instalaciones turísticas.

## Recogida de café en etapa decisiva

Germán Veloz Placencia

HOLGUÍN.—El arribo al pico de maduración de la variedad Robusta coloca a la provincia en la etapa decisiva de la actual cosecha de café, en la cual se ha logrado acopiar cerca del 60 % de la producción comprometida con el Estado.

De acuerdo con Raciela Aguilera Pérez, directiva a cargo de la rama cafetalera en la Delegación Provincial de la Agricultura, la campaña se decidirá en el municipio de Sagua de Táñamo, cuyas montañas concentran la mayor cantidad de plantas de Robusta.

De septiembre a principios de diciembre, primera etapa de la zafra, fue acopiada la mayor parte de la variedad arábiga, en jornadas en las que tuvieron el rol protagónico las fuerzas internas de la serranía, es decir, productores individuales, cooperativistas y trabajadores de las granjas estatales, explicó el funcionario.

Reconoció el crecimiento de la participación de personal de los municipios en la cosecha, aunque Holguín se ve en la necesidad de seguir solicitando el apoyo de estudiantes mediante la modalidad de la escuela al campo.

"Por ahora —dijo—, seguiremos apoyándonos en los centros educacionales, pero estamos promoviendo que en las etapas pico nos lleven las escuelas más productivas, que por lo general son aquellas donde estudian alumnos de los territorios con tradición agrícola".

A la par de la zafra, que debe concluir con más de 600 toneladas de café acopiado —aún insuficiente para el potencial del territorio—, se trabaja en el Programa de Desarrollo, que tiene una sólida evidencia en la recién concluida

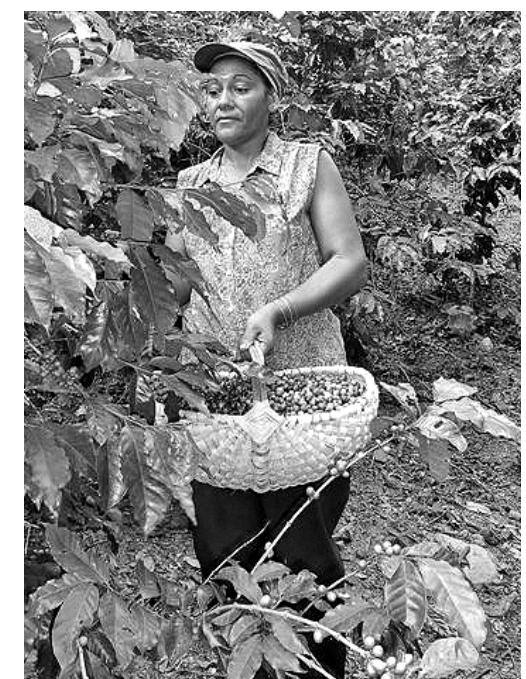


FOTO: ARCHIVO

campaña de viveros, la cual aportó más de un millón de posturas de las dos variedades de café diseminadas en el lomerío.

"Durante el año potenciamos las labores agrotécnicas. Además de suministrar fertilizantes balanceados y nitrogenados a más de 2 200 hectáreas cultivadas con cafetos, continuamos los procesos de regulación de sombra y de reposición de plantas, así como la lucha contra plagas y enfermedades", resumió Aguilera Pérez.

## Saludan Joven Club aniversario 55 de la Revolución

Roxana Moreno Castaneda

SANTIAGO DE CUBA.—Foros debates sobre el uso de las nuevas tecnologías en la sociedad y el papel que desempeñan en la educación del pueblo, se realizan en los Joven Club de Computación y Electrónica (JCCE) de Santiago de Cuba, en saludo a los 55 años del triunfo de la Revolución Cubana.

Esos encuentros tienen como objetivo intercambiar sobre el impacto social de la Revolución, relacionado con las tecnologías de la información y las comunicaciones, y la aceptación por la población de los programas computacionales en el territorio.

Los que asisten a estas instituciones se favorecen con numerosos servicios, explicó Rider Limonta, jefe de Comunicación en la dirección provincial de los JCCE, entre los que destacó

cursos de asistencia técnica, actualización de antivirus, software libre y descargas de libros y música cubana.

Agregó que cinco de cada diez santiagueros van a las instalaciones por períodos largos de aprendizaje, y como referencia para ampliar sus conocimientos de toda índole.

Los niños tienen su universo y aprenden bien, señaló Radamés Gutiérrez, instructor del Palacio de Computación de esta ciudad, donde se prioriza, además, la preparación de adultos de la tercera edad, y de personas inválidas, débiles visuales y minusválidos.

Con 52 Joven Club, Santiago de Cuba destaca como la provincia de mayor cifra, con una decena de centros ubicados en comunidades montañosas y de difícil acceso, mientras para los discapacitados cuenta con aulas ambulatorias. (AIN)

## Hoy, La ética sobre la Mesa



En la continuidad de la serie de Mesas Redondas donde especialistas y periodistas se aproximan a valores humanos que muestran signos de crisis en nuestra sociedad, a partir de las 7:00 p.m.

Cubavisión, Cubavisión Internacional y Radio Habana Cuba transmitirán hoy, **La ética sobre la Mesa**.

Esta Mesa Redonda será retransmitida al cierre por el Canal Educativo.

el español nuestro

Maria Luisa García Moreno

Algunas palabras de origen caribeño han variado su sentido con el tiempo, por ejemplo,

**bajareque**, originalmente "construcción de hojas de palma, varaentiera" lo empleamos hoy como "casa en mal estado" y **barbacoa**, inicialmente, "palafito" y hoy "parrilla", entre otras muchas que han adaptado su significado a las nuevas condiciones.

# África y Cuba: unión indisoluble de pueblos hermanos

**Entre otras actividades, Raúl rindió homenaje a Mandela en la capilla ardiente, sostuvo un amistoso encuentro con el Presidente Zuma y recorrió el Parque de la Libertad**



Raúl y el Presidente Zuma sostuvieron un amistoso encuentro que se extendió por más de dos horas.

FOTOS: ESTUDIOS REVOLUCIÓN



El Primer Secretario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, recibió a Blade Nzimande, secretario general del Partido Comunista Sudafricano y ministro de Educación Superior.

## YAIMA PUIG MENES

PRETORIA, Sudáfrica.—Para la delegación cubana, la jornada de este jueves estuvo colmada de emociones incomparables. La primera de ellas llegó temprano en la mañana cuando el General de Ejército Raúl Castro Ruz, Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros, arribó al Union Building, la sede del Gobierno de Sudáfrica en Pretoria, para rendirle homenaje a Nelson Mandela.

Cuatro militares ataviados con uniformes de gala custodian el féretro emplazado bajo un arco del anfiteatro de la edificación. Hasta allí se desplazó Raúl con gesto solemne, sin premura; ya frente al ataúd se detuvo durante unos segundos, hizo una ligera inclinación de cabeza en señal de respeto y avanzó luego, para despedirse así de quien fuera en vida un entrañable amigo de Cuba.

Minutos después, el Presidente cubano se dirigió a la residencia oficial del Presidente sudafricano Jacob Zuma con quien sostuvo un amistoso encuentro que se extendió por más de dos horas. Entre otros temas, intercambiaron sobre aspectos del acontecer nacional de ambos países y regiones, así como de los estrechos lazos de amistad que los unen.

En declaraciones ofrecidas a la prensa acreditada en el lugar, ambos mandatarios coincidieron en catalogar las conversaciones de muy útiles y fructíferas, al tiempo que manifestaron sentirse satisfechos por la manera en que se desarrollan las relaciones entre Cuba y Sudáfrica.

“También dedicamos tiempo a hablar de Fidel Castro y Nelson Mandela, porque nosotros los vemos como nuestros héroes”, dijo el Presidente Zuma.

Asimismo, agradeció a Raúl la delicadeza de acompañar al pueblo de Sudáfrica en este momento de duelo. “Si Cuba, nuestro viejo amigo, no hubiera estado aquí, sentiríamos que nos faltaba alguien muy especial”, aseguró. Igual gratitud manifestó al pueblo cubano y a su máxima dirección por el significativo papel que desempeñaron en África. A continuación, el Presidente cubano reveló su alegría al “poder comprobar, una vez más, que se siguen desarrollando y consolidando las relaciones entre Cuba y Sudáfrica”.

“Somos hermanos, hermanos de sangre, y no importa el color de la piel que llevemos. Cuba es parte de África, y África es parte de Cuba y del Caribe”, concluyó.

## CUBA EN EL PARQUE DE LA LIBERTAD

De amistad, respeto e historia común continuó desbordada esta jornada cuando el Presidente cubano se dirigió al Parque de la Libertad, un impresionante sitio dedicado a quienes combatieron en las luchas por la libertad de África.

Bordeando un extenso camino en espiral se llega a la cúspide de la colina donde se encuentra el monumento. A su entrada fue recibido por Regardt Gouws, director del complejo monumental, Mongane Wally Serote, el creador de la obra, entre otros directivos del centro.

Alí, frente al imponente muro en el que han sido grabados más de 80 mil nombres de quienes ofrecieron sus vidas por la independencia, esperaron también a Raúl trabajadores de nuestra embajada en este país y un grupo de colaboradores. Junto a ellos, y en nombre del pueblo de Cuba, el Presidente depositó una ofrenda floral y rindió tributo a los combatientes cubanos y africanos caídos en las luchas de liberación del continente africano.

El lugar verdaderamente conmueve. Leer allí, grabados cuidadosamente en la piedra caliza los nombres de más de 2 000 cubanos que perdieron su vida en estas tierras trae consigo pasajes imborrables de nuestra Patria, pasajes de honor y gloria, pero también de una infinita tristeza.

“El monumento es una manera de emanciparnos, de hacer que se escuche nuestra voz como sudafricanos. Queremos que todo el que venga a visitar este lugar se sienta reflejado en los hombres y mujeres cuyos nombres aparecen aquí”, comentó a Raúl una de las guías del complejo monumental, Jane Mufamandi. También le explicó que para ellos, uno de los mayores significados del parque es que constituye un legado de Nelson Mandela pues fue él la persona que más impulsó esta idea, logrando inaugurarla durante su presidencia. “Quería que tuviéramos un lugar consagrado a nuestro pueblo donde estuvieran representados los héroes y heroínas que lucharon por traer la dignidad a los sudafricanos, por darle una voz a África”.

“Es una gran obra que ofrece la magnitud de la lucha de este pueblo durante siglos”, comentó Raúl. “En Cuba hemos construido modestos monumentos en los cementerios de los municipios donde vivían los cubanos que cayeron en las batallas africanas”.

Mientras Raúl firmaba el libro de visitantes del complejo monumental, Jane Mufamandi le dijo que “la batalla de Cuito Cuanavale es una de las muchas razones por las que siempre

vamos a honrar a Cuba”. Por su parte, el Presidente recordó que en Cuito Cuanavale llegamos a tener decenas de miles de soldados cubanos, así como aviación moderna, artillería y blindados de última generación.

En breves pero sentidas palabras escribió: “Commueve la visita a este sitio, que preserva para las generaciones futuras el recuerdo a las víctimas del colonialismo, la esclavitud y el apartheid y el justo homenaje a los combatientes africanos y cubanos que ofrendaron sus vidas en la lucha por la liberación de África. Rindo tributo a la memoria de todos, en nombre del pueblo de Cuba”.

Inmediatamente después, se dirigió ante la llama eterna encendida en honor a quienes también perdieron su vida pero que aún no han sido identificados, le explicó la guía, y le aseguró que las investigaciones continúan.

Frente a la llama conversó también con Mongane Wally Serote, el creador del monumento. Un hombre que en varias ocasiones ha visitado Cuba y que dice admirarla.

Concluyó así la primera jornada de actividades de este jueves del Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros. Mientras, una certeza queda rondando, incuestionable: sí, el destino de nuestros pueblos se ha entrelazado para siempre.

## OTROS ENCUENTROS BILATERALES

En horas de la tarde, el General de Ejército Raúl Castro Ruz, Primer Secretario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, recibió en la Residencia del Embajador de nuestro país en Sudáfrica a Blade Nzimande, secretario general del Partido Comunista Sudafricano y ministro de Educación Superior.

Estuvieron presentes, además, Solly Mapaila, segundo vicesecretario del Partido Comunista de Sudáfrica; Chris Matlacko, secretario de Relaciones Exteriores del Partido Comunista de Sudáfrica y secretario general de la Asociación de Amistad Cuba-Sudáfrica; así como Sibongile Mncwabe, jefa de la Oficina del Secretario General. Posteriormente, el Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros, se reunió con miembros de la dirección nacional del Congreso Nacional Africano (ANC).

Participaron la señora Baleka Mbete, coordinadora nacional; y Zweli Mkhizie, tesorero general. En ambos encuentros Raúl estuvo acompañado por el ministro de Relaciones Exteriores Bruno Rodríguez Parrilla y el embajador cubano en Sudáfrica Carlos Fernández de Cossío.

O. FONTICOBIA GENER, ARIANNA CEBALLO  
GONZÁLEZ, LORENA SÁNCHEZ GARCÍA  
Y JULIO MARTÍNEZ MOLINA

Cuando aquella mañana Elmer despertó en **Sueño Tropical** (película cubana de 1985), no era tan “hombre” como recordaba. En los ómnibus, las mujeres le cedían el asiento; en la calle le decían piropos y hasta lo acosaban; y en la casa realizaba las labores domésticas. Era su esposa quien llevaba la economía del hogar y decía “la última palabra”.

Tal vez muchos espectadores se preguntaron entonces cómo fue posible concebir una trama como aquella, donde el “machismo” tradicional era sustituido por un orden matrilineal. Y aunque el filme no llegó a convertirse en uno de los clásicos del séptimo arte cubano, la interrogante de cómo sería una sociedad donde las mujeres fueran vistas sin prejuicios por conducirse de igual forma que los hombres, sí ha trascendido hasta nuestros días.

Sin embargo, vista en retrospectiva, lo más interesante de **Sueño Tropical** no resulta su tema; sino que fue precisamente en la década que se realizó (años ochenta) cuando comenzó a marcarse en Cuba un mayor ascenso de las jefaturas femeninas en los hogares.

De acuerdo con los resultados preliminares del último Censo de Población y Viviendas, el 44,9 % de los jefes de hogar en el país son mujeres; cifra superior a la del 2002, cuando se registró el 40,6%; y a la de 1981, cuando eran poco más del 28 %.

Respuestas como “la jefatura de hogar es compartida, no de una sola persona”; o “¿Jefa de hogar?, ¿una mujer?”, son solo una muestra de este complejo fenómeno que **Granma** investigó.

#### ¿LAS MUJERES O LOS HOMBRES?

“El jefe de mi casa soy yo”, respondió el agente de protección y vigilancia, José Miranda, a la interrogante ¿qué cree usted que es un jefe de hogar? Y continuó: “El día en que mi mujer me gobierne, me voy de la casa. No es que sea machista, es que es así, eso es tradición de años. ¿Tus padres y tus abuelos no eran iguales?”

Por el contrario, Alberto González, trabajador por cuenta propia, opinó: “Jefe de hogar es un título arcaico. En mi familia todos trabajamos y formamos un colectivo donde aportamos ideas y decidimos sobre los asuntos del hogar. Piensé que jefe de familia es una nomenclatura para el dueño de la casa”.

Para la diseñadora Angélica Cuniq, ser jefa de hogar implica “cumplir tus necesidades y las de la gente que depende de ti; y eso es válido para la casa y el trabajo. Soy soltera y vivo con mi mamá y mi hija, que gana más que yo. Para mí es más fácil hacer las cosas sola que depender de alguien. Por eso hace años me divorcié y dije ‘no más’”.

¿Propietario de la vivienda? ¿Cabeza de familia? ¿Principal aportador económico? ¿Al frente de las decisiones? El término jefe de hogar ha sido uno de los más discutidos por diversas áreas de las ciencias sociales, y sobre el cual se cierne una amplia gama de criterios.

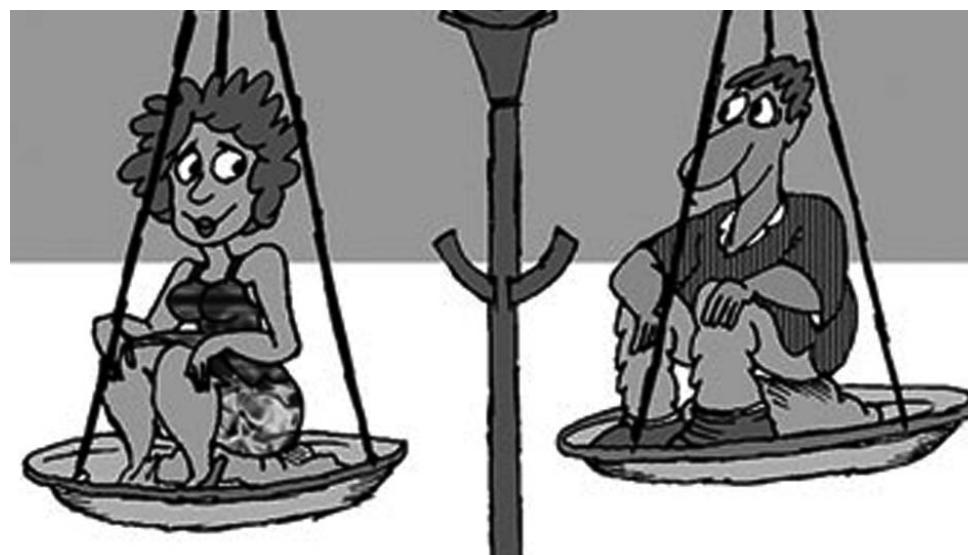
De acuerdo con la socióloga Rosa Campolegre, jefa del grupo de Estudios de Familia del Centro de Investigaciones Psicológicas y Sociales (CIPS), el concepto no debe ser visto solamente desde la perspectiva económica, sino que se refiere, además, a aquella persona reconocida por los habitantes del hogar y con un peso importante en su funcionamiento, la toma de decisiones y estrategias para enfrentar la vida cotidiana desde la perspectiva familiar.

El término está en constante polémica y construcción, afirmó: la familia es un espacio

#### JEFES DE HOGAR EN CUBA

# ¿Quién “corta el bacalao”?

**Los resultados del Censo de Población y Viviendas del 2012 reflejan que el 44,9 % de los jefes de hogar en el país son mujeres, lo cual supone mayor protagonismo y reconocimiento social para este sector, pero a su vez implica un nivel más elevado de responsabilidades**



de poder y se puede entender la jefatura matizada por la intensidad y particularidades de las relaciones que se generan. No hablamos de jefatura de hogar, sino de jefaturas de hogares.

Criterio similar sostiene la doctora Patricia Arés, profesora titular de la Facultad de Psicología de la Universidad de La Habana, para quien no existe la jerarquía familiar única, sino “distintos tipos de liderazgos y formas en que se ostenta el poder, el cual no se le atribuye a una sola persona necesariamente”.

En el caso de los Censos de Población y Vivienda realizados en el país, este indicador se construyó teniendo en cuenta los establecidos internacionalmente, en aras de realizar estudios comparativos entre las regiones.

“Consideramos jefe de hogar a la persona cuyos miembros reconocen como la que mayor peso tiene en las decisiones, o la que generalmente se consulta a la hora de tomarlas. No está necesariamente asociada a la figura

que mayores aportes económicos realiza ni que aparece como jefe de núcleo”, explicó la doctora María del Carmen Franco Suárez, investigadora de la Oficina Nacional de Estadísticas e Información (ONEI).

Según la especialista, los enumeradores recibieron una preparación previa al Censo donde se les explicó el sentido del indicador y se insistió en que transmitieran esa información a los encuestados, lo cual no significa que se haya aplicado de esa forma en todos los niveles.

#### LA FAMILIA, EL HOGAR Y EL “PODER”

En Cuba el empoderamiento femenino ha ido en ascenso desde los primeros años de la Revolución. Tanto dentro como fuera de los hogares, la mujer fue ganando mayor protagonismo y reconocimiento.

De hecho, los datos del Censo del 2012 reflejaron que el 44,7 % de las jefas de hogar estaban casadas o unidas, y que fueron sus parejas quienes las reconocieron como tales. Precisamente, ese elemento distingue la



jefatura femenina en Cuba del resto de América Latina y, en menor medida, del Caribe, acotó la doctora María del Carmen Franco.

Que en una sociedad de tradición patriarcal como la cubana se reconozca la jefatura de la mujer, no necesariamente asociada al único control de las tareas domésticas es, sin duda, un logro.

“A estas alturas de la Revolución, que ha defendido tanto a las mujeres, no entiendo cómo algunas aceptan comportamientos machistas. Yo no tengo por qué aguantarle nada a un hombre, si tengo trabajo”, refirió la cuentapropista María Ester Galafena.

Por su parte, la capitana Iatny de la Roz opinó que “el incremento de la jefatura de hogar femenina se evidencia cada día más. En la actualidad son las mujeres las que tienen la mano dura en la casa”.

El modelo patriarcal está en crisis, no la familia cubana, aseguró la doctora Rosa Campolegre, quien explicó que en el ascenso de las mujeres como jefas de hogar han incidido múltiples causas de naturaleza económica, socioculturales, demográficas y estructurales.

“La obra social de la Revolución que ha permitido a la mujer desempeñar más roles de liderazgo, el trazado de políticas sociales más inclusivas, la asunción del matrimonio desde otras perspectivas, la monoparentalidad, y los niveles de independencia económica y cultural que la mujer ha alcanzado, son algunos de esos factores”, acotó.

La psicóloga Patricia Arés, por su parte, considera que la familia cubana se mueve a la matricentralidad (la madre como centro). “Este fenómeno —comentó— se relaciona con las decisiones sobre los hijos; el control de la información que se maneja en el hogar, porque la información también es poder”.

“Muchas veces la madre sabe más de los hijos que el propio padre. Algunas investigaciones concluyen, incluso, en que estas les hablan más a los hijos varones de sexualidad, métodos anticonceptivos y relaciones de pareja, que el propio padre”.

El envejecimiento poblacional también ha tenido un peso relevante en el aumento de las jefas de hogar en el país. Las nuevas familias se están formando en hogares ya constituidos, lo cual propicia que aun siendo los más jóvenes portadores de ingresos, la jefatura recaiga sobre los adultos mayores, aclaró la investigadora del Grupo de Estudios de Familia del CIPS, Laritza Solares.

Añadió que el aumento de la esperanza de vida (78 años como promedio) ha incidido en la prevalencia de jefes de hogar de la tercera edad. Ese indicador, al ser más alto en mujeres (80) que en hombres (76), ha condicionado que muchas veces la jefatura sea heredada, producto de la viudez.

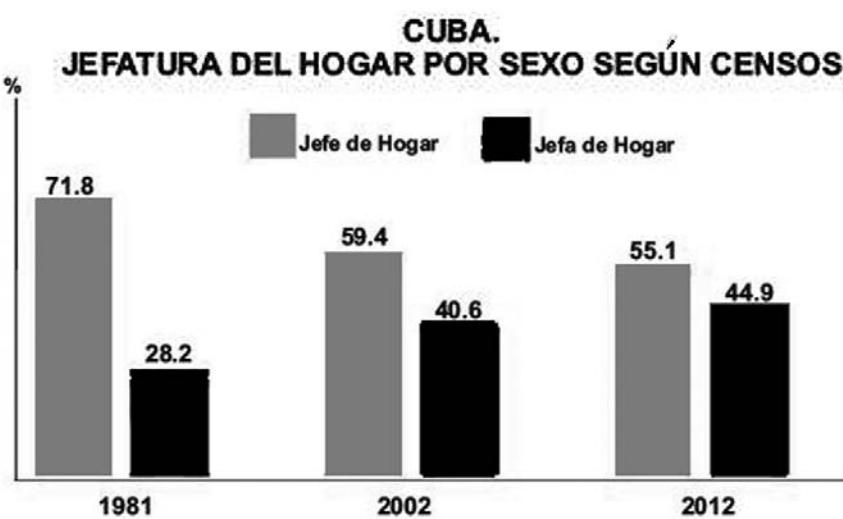
#### ¿EMPODERAMIENTO O SOBRECARGA?

Datos publicados por la ONEI indican que en el 2012 el 46 % de los dirigentes cubanos y el 48,9 % de los diputados a la Asamblea Nacional del Poder Popular, eran mujeres.

Las cifras resultan una clara expresión de que el empoderamiento femenino ha superado el espacio del hogar; sin embargo, luego de la jornada de ocho horas las tareas continúan y, de acuerdo con el estereotipo tradicional, la mujer debe ser tan eficiente en el trabajo como en la casa.

Ariadna Mantilla González, viuda de 28 años que se desempeña como secretaria de la dirección del periódico Cinco de Septiembre (Cienfuegos), es una de ellas.

“Todo para mí supone un esfuerzo doble: desde la crianza de la niña en solitario hasta el trabajo de construcción que actualmente realizo para terminar mi casa; pero cuento con la ayuda de mi familia y la disposición para sobreponerme y conseguir mi objetivo. La mujer siempre saca hasta de donde no hay, y logra su meta”, dijo.



Fuente: Oficina Nacional de Estadísticas e Información, Censo de Población y Viviendas 2012.

Otro ejemplo es Chavela Cantillo Suárez, una de las 3 mil 414 trabajadoras del sector no estatal en la Perla del Sur. Jefa de hogar desde los 16 años, esta mujer considera que no se trata de la permanencia o no de un hombre en casa, sino de la convicción personal para labrarse un destino, por duras que sean las circunstancias.

"La jefatura de hogar, ¿es verdaderamente un empoderamiento o una sobrecarga de segundo orden?", inquirió la doctora Patricia Arés en entrevista con este equipo de reporteros.

"Debemos preguntarnos si se trata de un poder que el hombre no quiere luchar. En muchas familias abunda el 'síndrome de la super mujer', una que se siente poderosa, necesaria, pero que a lo mejor desea compartir ese 'poder' dentro del hogar porque limita su desarrollo en otros ámbitos.

"En Cuba, el empoderamiento a nivel social sigue siendo masculino. Hay más ministras, parlamentarias; pero debería analizarse cómo han sido sus vidas, cómo han llegado hasta ahí, si están solas.

"Sí hay un debilitamiento del patrón de poder masculino en la familia. Aunque no podemos decir que ha dejado el camino abierto al matriarcado", enfatizó Arés.

A juicio de José Miranda, agente de protección y vigilancia, "la mujer debe trabajar para que me ayude a mí también, porque yo solo no puedo. Además si no trabajan la mente se atrofia, y necesitan desarrollarse cultural, física y mentalmente".

No obstante los comportamientos machistas que todavía se manifiestan en la sociedad, la práctica indica que los hombres

sí están asumiendo nuevos roles al interior del hogar, reconfigurándose las formas en que se construyen las masculinidades.

Actualmente coexisten varias tendencias, desde una masculinidad hegemónica hasta otra más participativa, dirigida hacia la equidad de las relaciones familiares donde el poder se desdibuja de la figura masculina, explicó el sociólogo del CIPS Rainier Hernández.

"Para los hombres trabajadores es sumamente difícil conciliar la vida laboral y familiar, por la cultura de trabajo patriarcal que predomina; lo cual no significa que la mujer deja de responder a esa lógica.

"Mientras se continúe la lógica organizacional y laboral permeada por el modelo de dominación patriarcal será difícil lograr este replanteamiento de las masculinidades", agregó.

#### NI JEFE NI Jefa: FAMILIA

Mientras que muchos países aún debaten cómo eliminar las desigualdades entre los géneros y dotar a las mujeres de una mayor autonomía, en Cuba las discusiones sobre el tema llevan ventaja, enfocándose en el mantenimiento de esas conquistas y en el perfeccionamiento de políticas públicas que den mayor espacio y oportunidades a la equidad entre hombres y mujeres.

Lo esencial no es conocer quién es el jefe de hogar, el que aporta más recursos o el propietario de la vivienda; sino construir una familia de bien, formada por ciudadanos conscientes y responsables.

Se impone, ante todo, educar en la igualdad, en los derechos. Esa es la única alternativa posible para el desarrollo.



En algunos hogares cubanos, tanto los hombres como las mujeres comparten las responsabilidades.  
FOTO: ANABEL DÍAZ MENA

#### ANIVERSARIO 50 DE LA DIRECCIÓN DE TRANSPORTE DEL MININT

## Tras la huella... de las soluciones

La inventiva de los trabajadores pinareños ha permitido asumir la rehabilitación de unos 40 vehículos como promedio todos los días



La mitad de las soluciones que se les da a los vehículos del MININT son resultado de la labor de sus innovadores.  
FOTO DEL AUTOR

RONALD SUÁREZ RIVAS

PINAR DEL RÍO.—Al frente de un torno, con el que es capaz de fabricar casi cualquier cosa, Yusniel Velázquez prepara los piñones de una motocicleta.

Se trata de una de las tantas piezas que ha logrado hacer o recuperar, para suplir la falta de repuestos.

La lista es extensa, y abarca desde las patas de arranque de las motos Suzuki, Yamaha o Lifan, hasta los cilindros, aros y pistones.

"Todo lo que podamos solucionar aquí, evita importaciones, por eso nos enfiamos en resolver cuanto sea posible y que ir al almacén a buscar una pieza nueva, sea la última opción", dice.

Como él, los cerca de 50 trabajadores que integran el Taller de Transporte del Ministerio del Interior (MININT) en Pinar del Río, se ven obligados a diario a apelar a las innovaciones, para mantener de alta un extenso parque de vehículos.

En total, 850 medios entre equipos pesados, como los camiones de bomberos, autos ligeros y motos procedentes de varios países, con diferentes marcas, y en la mayoría de los casos, con un tiempo considerable de explotación.

Aun así, el teniente coronel Orestes Sánchez, jefe de Transporte del MININT en Vueltabajo, explica que gracias a la pericia del personal bajo su mando, se ha podido mantener un coeficiente de disponibilidad técnica de más del 95 %.

"Tenemos un movimiento de innovadores con un papel muy relevante, al punto de que el 50 % de las soluciones que se dan en nuestros talleres, depende de ellos", explica el oficial.

La experiencia no es nueva. Desde el surgimiento de la Dirección General de Transporte del MININT, hace ya medio siglo, sus trabajadores han tenido que sortear la falta de repuestos para garantizar el funcionamiento de los medios empleados en la seguridad vial, el orden público, la extinción de incendios, y muchas otras tareas.

En un primer momento, a inicios de los años 60, el reto fue mantener de alta los equipos heredados del capitalismo, de fabricación norteamericana, cuyos componentes habían dejado de entrar al país.

Luego, la llegada del periodo especial implicaría nuevos desafíos, que en mayor o menor grado, se mantienen hasta nuestros días.

No obstante, la dedicación de torneros, fresadores, mecánicos, electricistas, soldadores, fundidores, chapistas, pintores, ha conseguido atenuar el impacto de la escasez de repuestos.

El mayor Alfredo Betancourt, primer oficial de Transporte en la provincia, explica que entre las piezas y accesorios que se fabrican en sus unidades, están las zapatillas y juntas de todo tipo, incluyendo de block, balancines, cárter, y de bomba de agua.

Unido a esto, los calzos de amortiguador y de hojas de muelle, los piñones y catalinas de las motos, los cristales de los intermitentes del Ural, del Waz, del Zil 130.

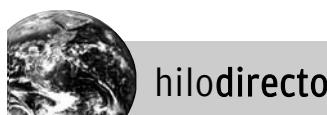
Por otro lado, se recuperan alternadores, motores de arranque, tapas de block de aluminio, manillas de freno y de cloche de motos, las patas de arranque, el puente delantero del Lada, depósitos de líquido de freno de varios tipos...

Ello ha permitido asumir la rehabilitación de unos 40 vehículos como promedio todos los días, a pesar de las carencias que padece el sector del transporte, de las cuales no se halla exento el MININT.

Para que se tenga una idea de lo que ha representado el trabajo de los innovadores, el mayor Betancourt precisa que "la mitad de las soluciones que damos a los distintos medios, emana de nuestra área de fabricación y recuperación".

Raciel Domínguez, fresador con una vasta experiencia en la búsqueda de alternativas para devolverles la vitalidad a los medios que entran al taller, vive convencido de la importancia de esa labor. "Cada vez que logramos sacar un equipo con una pieza recuperada, por pequeña que sea, estamos ayudando a la economía del país", dice.

Sin duda, una contribución anónima, pero vital, para asegurar el funcionamiento de los equipos de rescate y salvamento, los carros especializados en la lucha contra incendios, los jeeps de la guardia operativa, la policía de tránsito o la patrullas, y que el MININT pueda cumplir su función de salvaguardar el orden interior y la tranquilidad ciudadana.



## NUEVA CONDENA A EXREPRESOR ARGENTINO

El exgeneral argentino Luciano Benjamín Menéndez fue condenado a 12 años de prisión por crímenes de lesa humanidad, que se suman a las siete condenas a prisión perpetua que arrastra por los delitos que cometió durante la última dictadura militar (1976-1983). El Tribunal Oral en lo Criminal Federal de Tucumán encontró culpable al exmilitar de los cargos de secuestro y tortura a Jorge Ricardo Ygels y Rita Ariza. El objetivo de Menéndez fue obligar a los dos secuestrados a que "donaran" diversos terrenos de su propiedad al Gobierno provincial de Tucumán. (EFE)

## GOOGLE ARRUINA LA VIDA DE UN HOMBRE



FOTO: RT

Un estadounidense denunció que el motor de búsqueda de Google arruinó su vida por un error que causó el acoso del gobierno de Estados Unidos y su despido de la empresa donde trabajaba. Aparentemente en el 2009 Jeffrey Kantor, en ese entonces contratista del gobierno norteamericano, intentó buscar "cómo construir un avión controlado por radio", pero la función "autocomplete" de Google cambió su búsqueda por "cómo construir una bomba controlada por radio". Cuando se dio cuenta del error en la consulta, ya había presionado "enter", con lo que desató una serie de acontecimientos y la persecución de los servicios de inteligencia de su país. Desde entonces estuvo bajo constante vigilancia. (CBS)

## ATAQUE AÉREO MATA 15 CIVILES EN YEMEN

Al menos 15 personas que se dirigían a una boda en Yemen murieron en un ataque aéreo al ser confundidas con un convoy de Al Qaeda, informaron funcionarios de seguridad. Las fuentes no identificaron el avión que participó del ataque en la provincia de Al-Bayda, aunque fuentes tribales y medios locales dijeron que se trataba de una nave tripulada (drone). "Diez personas murieron de inmediato y otras cinco que resultaron heridas murieron después de ser ingresadas en el hospital", dijo un funcionario de seguridad, que agregó que otras cinco personas resultaron heridas. (Reuters)

## ASCIENDE CIFRA DE FALLECIDOS POR PESTE BUBÓNICA EN MADAGASCAR

Al menos 39 personas han fallecido presuntamente a causa de un brote de peste bubónica en la isla de Madagascar. La mayoría de las víctimas eran habitantes de una aldea próxima a la ciudad noroccidental de Mandritsara. El Instituto Pasteur de Madagascar confirmó que la peste fue la causa de 20 fallecimientos. En el 2012 se registraron en este país africano 256 casos de la enfermedad, provocando la muerte de 60 personas. La peste pulmonar o peste bubónica, es una de varias formas de peste zoonótica, transmitida por animales. (RT)

## DESCUBREN SEGUNDO CÓDIGO GENÉTICO EN EL ADN



FOTO: INFOBAE

Científicos estadounidenses descubrieron un segundo código genético en el ADN, que sugiere que el organismo maneja dos idiomas diferentes y podría tener importantes implicaciones en relación con las enfermedades. El código genético recién descubierto en el ADN, el ácido desoxirribonucleico o material hereditario que existe en casi todas las células del cuerpo, está escrito justo encima del código genético del ADN que los científicos ya habían descifrado. (AFP)

# La causa de los Cinco es, por esencia, de los jóvenes

Leticia Martínez Hernández,  
enviada especial



QUITO, Ecuador.—La causa de los luchadores antiterroristas cubanos que han sufrido injustas condenas en cárceles norteamericanas estremeció este jueves el XVIII Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes, durante un foro de solidaridad con la Isla al que asistieron delegaciones de todo el orbe y donde quedó demostrado que la batalla por el regreso a su Patria es, por esencia, de los jóvenes.

Ante un numeroso auditorio, Irmita González, la hija del Héroe René González, compartió detalles del caso judicial y de las duras vivencias que han tenido que soportar durante los últimos quince años. No ha sido fácil, dijo, pero no nos hemos sentido solos, contamos con el cariño y la bondad de miles de jóvenes en todo el mundo. "Los Cinco necesitan de nosotros, por ellos tenemos que ser más cercanos, no divagar y tomar las experiencias que han sido más efectivas para multiplicarlas", consideró.

Contó que su padre, aun cuando ya está en Cuba, sufre por no haber regresado junto a sus hermanos de lucha. "Disfruto a mi padre a medias, porque su corazón sigue estando preso mientras Fernando, Ramón, Antonio y Gerardo sigan cargando condenas inmerecidas. Sigamos luchando todos juntos para que en el próximo Festival Mundial estén todos ellos en un foro como este para agradecer a los jóvenes por la victoria final".

Ailín Labañino, la hija de Ramón, dijo que "no podemos alejar a los Cinco, no podemos verlos solo como símbolos, como héroes fríos. Cada uno de ustedes debe ponerse en el lugar de las familias y pensar que ellos pueden ser padres o tíos de cualquiera de los que estamos aquí en este Festival".

Quince años es mucho tiempo, comentó, los hijos y sobrinos de los Cinco hemos vivido más de la mitad

de nuestras vidas batallando para que nuestros familiares regresen al hogar. Dijo que no imaginaba a su padre sin el traje gris de la prisión y narró la vez que luego de dos años le fue otorgada la visa, pero estuvo 30 días en Estados Unidos sin ver a su padre porque dos asesinatos cometidos en la prisión provocaron el castigo de aislamiento para todos los presos, incluyendo a Ramón. "Esa fue una de las experiencias más dolorosas de mi vida, tan cerca de mi padre y sin poder verlo".

Luego de estas sentidas intervenciones que provocaron las lágrimas a muchos de los que se reunieron en una de las carpas del Parque del Bicentenario, delegados de varias naciones pidieron la palabra para compartir sus experiencias. Jóvenes de Canadá, República Popular Democrática de Corea, Vietnam, Siria, México, Estados Unidos, Cuba, Brasil, entre otros, comentaron las iniciativas que desarrollan en sus países, mostraron el compromiso con esta batalla y prometieron no descansar en el empeño de dar a conocer este caso en sus naciones.

Entre ellos estuvo el joven Jacob, de Estados Unidos, quien dijo que "para los revolucionarios norteamericanos los Cinco son del tipo de personas que queremos ser. El mayor desafío que tenemos es el desconocimiento, en nuestras escuelas no nos enseñan nada sobre Cuba porque le temen al ejemplo de su Revolución".

Por la parte cubana, Jorge Jerez, agradeció las muestras de amor hacia su Patria. Dijo que cuando conoció el caso de los Cinco apenas tenía nueve años y desde entonces no ha dejado de luchar por ellos. La causa de los Cinco es indiscutiblemente de los jóvenes, solo a nosotros se nos pueden ocurrir las ideas más renovadoras para lograr su liberación. Cada día que pasen en prisión es una afrenta a la justicia, una afrenta a los jóvenes de buena voluntad de todo el mundo", concluyó.

## Rajoy: No se celebrará ningún referéndum independentista en Cataluña

BARCELONA.—El presidente de Cataluña, Artur Mas, anunció este jueves la celebración el 9 de noviembre del 2014 de un referéndum sobre la independencia de esta región, desafiando a Madrid, quien calificó la iniciativa de "error histórico" y aseguró que nunca se celebrará.

AFP reporta que el nacionalista Mas explicó que se trata de una sola pregunta con dos apartados. El primero es: ¿Quiere que Cataluña sea un Estado? El segundo apartado, en caso de respuesta afirmativa, es: ¿Quiere que este Estado sea independiente?

"Quiero decíles con toda claridad que esa consulta no se va a celebrar", respondió poco después el jefe del gobierno español, Mariano Rajoy.

La convocatoria de un referéndum de autodeterminación "choca frontalmente con el fundamento mismo de la Constitución, que es la indisoluble unidad de la nación española", agregó el mandatario al término de una reunión con el presidente del Consejo Europeo, Herman Van Rompuy.

Por su parte, Van Rompuy volvió a dejar claro que cualquier territorio que se separe de un país miembro quedaría fuera de la UE.

Cataluña, una región de 7,5 millones de habitantes y uno de los motores económicos de la nación ibérica, pasa por un mal momento económico con altísimas deudas públicas y desde hace un año la crisis económica ha atizado los históricos sentimientos independentistas de la Comunidad Autónoma.

## Estados Unidos multa a banco escocés por negociar con Cuba

WASHINGTON.—Estados Unidos impuso una multa de cien millones de dólares al Banco Real de Escocia (RBS) por violar las sanciones unilaterales impuestas por dicho país contra Cuba, Irán, Sudán y Myanmar.

El acuerdo se alcanzó después de una investigación interna del RBS, que hizo una revisión histórica de los procesos para pagar en dólares y sus sistemas de control, reporta BBC Mundo.

Las violaciones a la sanciones ocurrieron entre el 2005 y el 2009, según el Departamento del Tesoro de Estados Unidos. En un comunicado, el banco dijo que "reconocía y lamentaba profundamente estos errores".

En numerosas ocasiones, Cuba ha denunciado ante Naciones Unidas y otras entidades internacionales la ilegalidad del bloqueo que le impone Estados Unidos, el cual tiene carácter extraterritorial y llega a afectar a terceros países, como el caso mencionado.

## PT reclama a Rousseff como candidata para comicios presidenciales

JIZ GUSHIKEN ★ MARCELO DÉD

*Nossos valores são eternos*

Momentos del V Congreso del PT. FOTO: INSTITUTO LULA

BRASILIA.—El Partido de los Trabajadores (PT) reclamó el jueves en la inauguración de su V Congreso que la presidenta brasileña, Dilma Rousseff, sea su candidata para los comicios del 2014, según PL.

Tenemos una responsabilidad y es reelegir a Rousseff como Jefa de Estado de este país, afirmó el exmandatario Luiz Inácio Lula da Silva en la apertura del cónclave, al cual asisten unos 600 delegados de todos los estados del país.

Se trató de una proclamación no oficial, pero que recibió el respaldo de los militantes presentes, quienes a pedido del expresidente (2003-2010) corearon "uno, dos, tres, Dilma otra vez".

Tras destacar la vida política de la dignataria, recordó que cuando

era joven, con apenas 20 años de edad, sufrió prisión y la torturaron por su rechazo al régimen de facto, pero años después esta mujer se convirtió en la presidenta de todos los brasileños.

Lula llamó la atención sobre los desafíos futuros y dijo que, con Rousseff en el Palacio de Planalto, el PT necesitará contar también con compañeros en la Cámara de Diputados y en el Senado para gobernar.

Asimismo anunció que estará presente en la campaña comicial como un militante más al lado de la candidata presidencial y con su partido.

El presidente de esta agrupación política, el diputado Rui Falcao, manifestó su apoyo a la reelección de Rousseff y aseguró que es la única forma de continuar por la sen-



Durante el último año han ocurrido numerosas manifestaciones independentistas en esa Comunidad Autónoma.

FOTO: EFE

## ENTREVISTA CON RICARDO PATIÑO, MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE ECUADOR

# La actuación criminal de Chevron-Texaco es inocultable

**El Canciller abordó la actualidad y perspectiva de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) y la proyección de la Revolución Ciudadana**

PEDRO DE LA HOZ y ROBERTO CHILE (fotos), enviados especiales

QUITO.—“Al mostrar al mundo el desastre ecológico originado por la actividad de la petrolera Chevron en el noreste de Ecuador no lo hacemos pensando solamente en nosotros mismos, sino en otros muchos pueblos que sufren el impacto depredador de las transnacionales y la negativa de estas a reparar los perjuicios”.

Ese comentario de Ricardo Patiño, ministro de Relaciones Exteriores y Movilidad Humana de la República de Ecuador, resume el alcance de la campaña La mano sucia de Chevron, en pleno desarrollo a escala internacional, mediante la cual el pueblo ecuatoriano y el gobierno encabezado por Rafael Correa, enfrentan las argucias y difamaciones de una corporación que pretende rehuir graves responsabilidades.

Patiño nos recibió en la sede de la Cancillería apenas unas horas después de que recorriéramos las zonas donde Texaco operó hasta 1992 en las provincias de Sucumbíos y Orellana. Allí constatamos en el terreno la dimensión de la catástrofe, experiencia que daremos a conocer próximamente en estas páginas. Texaco fue absorbida por Chevron en el 2001, por lo que asumió los deberes de aquella. El diálogo con el Canciller comenzó con una presentación objetiva de la agresión ambiental:

“Texaco derramó unos 71 millones de litros de residuos y 64 millones de litros de petróleo en dos millones de hectáreas de la Amazonía ecuatoriana. Después de terminar sus operaciones en el país pudo remediar el daño, pero no lo hizo. Los ciudadanos afectados por la transnacional y organizados en el Frente de Defensa de la Amazonía decidieron interponer demandas para obtener reparaciones justas. Como reacción, la corporación norteamericana, acorralada por las evidencias, arremetió tanto judicial como mediáticamente no contra los demandantes sino contra el Estado ecuatoriano”.

—¿Cuál es la situación actual de estos procesos jurídicos?

—En el 2011, luego de un prolongado litigio, la Corte de Sucumbíos, provincia nororiental, sentenció a Chevron a pagar 9,5 mil millones de dólares a los afectados, cifra que se duplicó debido a que la transnacional no presentó excusas públicas. El pasado 13 de noviembre la Corte Nacional de Justicia ratificó la sentencia condenatoria y fijó el monto de la indemnización en la cifra inicial. Mucho antes incluso que se dictara el fallo de la Corte Provincial, la Chevron comenzó a actuar contra nuestro Estado. Primero en el 2004 pretendió en una Corte Federal de Nueva York trasladar la responsabilidad a Petroecuador, nuestra entidad estatal petrolera, pero el juez determinó que no había lugar.

“Luego en el 2006 inició un procedimiento internacional ante la Corte Permanente



Este mural instalado en la recepción de la Cancillería ecuatoriana denuncia la agresión de Chevron-Texaco contra los pobladores y la naturaleza de la Amazonía.



El canciller Ricardo Patiño en su despacho.

de Arbitraje de La Haya, proceso que se conoce como Caso Chevron II. Esa instancia se declaró competente y condenó a nuestro Estado a pagar 96 millones de dólares a Chevron por supuestas violaciones del Tratado Bilateral Ecuador-EE.UU. de Protección de Inversiones, Ecuador ha presentado una acción de nulidad del fallo, sobre la base de que ese tratado entró en

vigor en 1997, es decir, cinco años después de que finalizaran las operaciones de Texaco y no tiene carácter retroactivo.

“En el 2009 volvieron a La Haya con más de lo mismo sobre la transgresión del Tratado Bilateral, la presunta culpabilidad de Petroecuador y la liberación de responsabilidades debido a que en 1998 se había firmado un acuerdo entre el Gobierno de entonces y la compañía para dar por concluidos los trabajos de reparación ambientales por parte de Texaco”.

“Este proceso, llamado Chevron III, tampoco ha concluido. La Haya hasta ahora dictó laudos en los que insta por una parte a nuestro Estado a no ejecutar la sentencia de la Corte de Sucumbíos, mientras por otra considera que no se puede liberar a Chevron de la responsabilidad ante los ciudadanos ecuatorianos. Nuestra Procuraduría ha solicitado a La Haya la suspensión del proceso de arbitraje. No se acaba de comprender que en Ecuador se consagró constitucionalmente la separación de los poderes del Estado y que el Gobierno no puede interferir en una decisión del Poder Judicial. Por demás, tampoco se acaba de entender que la demanda contra Chevron-Texaco no fue planteada por el Estado sino por la ciudadanía”.

—Más allá de los argumentos jurídicos, ¿qué pretende Chevron con Ecuador?

—Que asumamos el enorme daño que han causado a la naturaleza y los seres humanos y paguemos por lo que ellos hicieron. Es el colmo del cinismo. Pero la verdad

se va abriendo paso. La actitud criminal de Chevron-Texaco es inocultable.

—¿Se siente acompañado Ecuador en esta batalla por el esclarecimiento de la verdad?

—Expresiones solidarias hemos recibido de parte de mujeres y hombres de buena voluntad en diversas partes del mundo. Unos 30 comités de apoyo a nuestra causa se han constituido en América Latina, el Caribe y Europa. Prestigiosos artistas han comprobado en las áreas afectadas la gravedad de la agresión ecológica, como el actor norteamericano Danny Glover y el cantautor español Luis Eduardo Aute. Ha habido pronunciamientos de los parlamentos de Brasil y República Dominicana y de los estados del ALBA.

—Menciona usted el apoyo de los países de la región. ¿Considera esto un signo de los cambios que se vienen operando en esta parte del mundo?

—Somos mucho más independientes y una muestra de ello se observa en los mecanismos de concertación regional. Hemos dado un paso muy importante con la creación de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños, la CELAC. Tiene un alto valor simbólico la actual presidencia de Cuba, al hacerle justicia a un país y un pueblo que nos enorgullece. Pero más allá de lo simbólico, Cuba ha desempeñado un papel ejemplar en la construcción de esa instancia al facilitar el diálogo y reconocimiento de la CELAC ante otros bloques y países del mundo. Después de Cuba, en el 2014, la presidencia pasará a Costa Rica, y en el 2015 corresponderá a Ecuador.

—¿Qué futuro le ve a la CELAC?

—Es una organización a la medida de nuestros pueblos y nuestro tiempo. Tómese como ejemplo lo que sucede en la OEA. En recientes votaciones se ha visto cada vez más la diferencia entre Estados Unidos y Canadá por un lado y nosotros por el otro. Nos encaminamos a un escenario donde la CELAC será el reflejo de la patria grande de los pueblos de América Latina y el Caribe.

—Por último quisiera una valoración suya sobre cómo se articula la diplomacia ecuatoriana con el proceso interno de cambios que vive el país.

—Nuestra política exterior se sustenta en los logros y las aspiraciones de la Revolución Ciudadana y en la voluntad de compartirlos, en primer lugar, con los hermanos de la región y, por supuesto, con el resto del mundo. Podemos mostrar que es posible luchar contra la pobreza, fomentar un desarrollo sostenible, proteger nuestros recursos naturales, llevar adelante políticas de inclusión y favorecer la formación del talento humano. Con la ayuda de Cuba y Venezuela desarrollamos un programa de atención especializada a personas con discapacidades. Pero lo que más nos interesa compartir es la idea de que es posible la justicia y la esperanza.

RELACIONES ESTADOS UNIDOS-CUBA

# El tiempo político está a favor de que se elimine el bloqueo

**Granma dialogó con Ramón Sánchez-Parodi Montoto, primer jefe de la Sección de Intereses de Cuba en Washington, entre 1977 y 1989**

DALIA GONZÁLEZ DELGADO

Aunque se resiste a hablar sobre sí mismo, ha sido protagonista de momentos históricos. El autor del libro **Cuba-USA. Diez tiempos de una relación**, ha estudiado las relaciones entre ambos países no solo desde la teoría, sino desde su experiencia vital. Ramón Sánchez-Parodi Montoto participó en las conversaciones confidenciales entre ambos gobiernos en 1975, con vistas a una posible normalización, y luego en el proceso de negociaciones que dio lugar a la apertura de las Secciones de Intereses en cada país. Dirigió nuestra Sección de Intereses en Washington entre 1977 y 1989. Además, ocupó el cargo de viceministro de Relaciones Exteriores hasta 1994, y a partir de entonces se desempeñó como embajador en Brasil, hasta el año 2000.

Desde la dominación o la hostilidad, la relación con Estados Unidos ha influido en el país que somos. Hoy, cuando soñamos con uno aún mejor, el Gobierno cubano ha reiterado su disposición de avanzar hacia una normalización de las relaciones bilaterales y establecer un diálogo serio, constructivo, en condiciones de igualdad y respeto a nuestra soberanía.

Granma conversó con Sánchez-Parodi para que nos contara, desde su visión, cómo sería una posible normalización de las relaciones, y cuándo hemos estado más cerca de lograrlo.

**Cuando se abrieron las Secciones de Intereses, ¿en qué momento estaban las relaciones entre Cuba y Estados Unidos?**

—Desde la ruptura en enero de 1961, siempre hubo algún tipo de comunicación entre los gobiernos acerca de qué hacer con las relaciones, primero de una manera informal, y posteriormente formal.

En 1974 Henry Kissinger —secretario de Estado y asesor de Seguridad Nacional— le mandó un mensaje a Fidel, aprovechando la visita de un grupo de norteamericanos que venían a entrevistarlo. La esencia de la carta era una frase: *Cuba y Estados Unidos son países con regímenes político, económico y social diferentes, discrepan en la mayor parte de los asuntos fundamentales de carácter internacional, pero eso no es razón para una hostilidad perpetua*. Un reconocimiento de que hay diferencias y eso no implica que no pueda haber una relación es, como diría El Padrino, una oferta que no se puede rechazar. El Gobierno cubano respondió positivamente a la posibilidad de comenzar contactos, ya directos, que no habían existido hasta entonces.

El primer encuentro fue de media hora o 40 minutos, en una cafetería del aeropuerto de La Guardia en Nueva York, en enero de 1975.

**—Sobre qué temas se habló en ese primer encuentro?**

—Yo fui designado representante de Cuba, y Lawrence Eagleburger —secretario adjunto personal de Kissinger— por Estados Unidos. Conversamos sobre asuntos generales, del interés en normalizar las relaciones. Lo más concreto fue por parte de



Ramón Sánchez-Parodi Montoto.  
FOTO: MELISSA RIVERO SÁNCHEZ-PARODI

&gt;&gt;

**Nuestro sistema político y económico no es obstáculo para tener relaciones normales con cualquiera**

&gt;&gt;

Estados Unidos el anuncio de algunas medidas, entre ellas la autorización a subsidiarias norteamericanas en terceros países, como Argentina y Canadá, para vender a Cuba.

**—Y eso sucedió?**

—Sí. En el caso de Argentina comenzaron a entrar automóviles como los Ford. En el caso de Canadá concretamente se refería a una serie de empresas que tenían contratos con Cuba para venderle materiales de oficina. Otra medida fue eliminar las restricciones de movimiento al personal cubano de Naciones Unidas, que estaba limitado a un radio de 25 millas.

**—En esas conversaciones qué pedía Estados Unidos a Cuba?**

—Simplemente conversar. Las medidas se tomaron como gesto simbólico, y además para resolver problemas con los gobiernos de Argentina y Canadá. Después se dio otra conversación en julio de 1975, en un hotel en Nueva York. Participaron Eagleburger y William Rogers, subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos. Por la parte cubana, Néstor García Iturbe —consejero de la misión de Cuba en la ONU— y yo.

En esa reunión se siguió avanzando. El tema principal fue el hecho de que Estados Unidos favorecería la aprobación por la OEA de una resolución eliminando el carácter multilateral de las sanciones contra Cuba. Se decía que las sanciones contra

Cuba de la OEA eran multilaterales, o sea, que todos los países tenían que acatarlas. A Estados Unidos no le convenía, al parecer, violar eso y tener conversaciones bilaterales con Cuba, por lo tanto también era una forma para evitarse un problema. A partir de ese momento, todos los países tenían el derecho de bilateralmente manejar sus relaciones con Cuba. Se habló de otros asuntos, pero eso fue lo más importante.

Quedamos en tener una nueva ronda de conversaciones en agosto. Pero más adelante el gobierno de Estados Unidos comunicó que no era posible continuar las negociaciones producto del apoyo de Cuba a la independencia de Puerto Rico. Usaron ese argumento.

**—¿Fue un pretexto?**

—Considero que sí, porque posteriormente comenzaron a ligar ese asunto con la presencia de tropas cubanas en África. Y ahí se paró la cosa. En mi opinión, el verdadero problema fue la campaña electoral (las elecciones generales serían en 1976). Había una confrontación dentro del Partido Republicano entre Ronald Reagan y Ford, y este no quería darle municiones para que lo atacara. La decisión entonces fue no seguir conversando con Cuba.

Pero después, casi al final de la campaña al año siguiente, los dos candidatos a presidente: Ford y James Carter, nos hicieron llegar mensajes donde expresaban que si ganaban las elecciones, reanudarían las conversaciones. En el caso de Carter, decía que no quería que esas conversaciones fueran confidenciales, sino públicas. Con su victoria vino su directiva presidencial sobre el proceso de normalización de las relaciones con Cuba, y eso incluía la apertura de las Secciones de Intereses.

**—En el momento en que se abrieron las Secciones de Intereses, se pensaba que el diálogo avanzaría más, que se convertirían en embajadas?**

—Sí. Tanto por parte de ellos como nuestra. Pero las circunstancias fueron siempre muy complejas y había muchos intereses contrarios.

El propio Reagan estuvo activo en promover acuerdos con Cuba, como los acuerdos migratorios del año 1984, que antes habían sido interrumpidos. Él no solo los promovió, sino que cuando se llegó a un memorando de entendimiento quien hizo el anuncio fue la Casa Blanca, no el Departamento de Estado, lo que le dio una jerarquía que no habían tenido antes. Eso demuestra que siempre ha habido un interés por su parte; incluso la instrucción presidencial de Carter de marzo de 1977 dice claramente ‘para normalizar las relaciones con Cuba’.

**—Por qué no se llegó entonces a la normalización?**

—Entre otras cosas había contradicciones en el interior del gobierno de Carter, que se expresaron en política exterior. No solo con relación a Cuba sino a Irán y la Unión Soviética. Al mismo tiempo, estaba el tema de África, donde teníamos intereses encontrados, y los procesos de insurrección armada

en América Latina, especialmente en Nicaragua.

**—El momento en que más cerca estuvimos de normalizar las relaciones fue con Carter?**

—Claro, porque él fue quien tomó la decisión de normalizar las relaciones.

**—No se ha vivido ningún momento similar después?**

—No creo. Se pensó que con Barack Obama, pero él realmente desde que tuvo asegurada la nominación como candidato demócrata en el 2008 empezó a girar hacia el centro, a acercarse a posiciones conservadoras.

Obama nunca ha estado, en ningún sentido, en un camino de búsqueda de una normalización de relaciones. Su política es una versión *light* de la misma política de George W. Bush (hijo). No ha cambiado. Eso se liga con otras complicaciones que tiene Estados Unidos y que influyen especialmente en su política hacia América Latina. A estas alturas, las bases de la política norteamericana, los instrumentos de esa política en la región, reflejados en la idea del Sistema Interamericano, han volado en pedazos. Tienen que repensar cuál va a ser la política hacia Latinoamérica.

**—Durante los años en los que usted estuvo al frente de la Sección de Intereses, ¿cuáles fueron los momentos más tensos de las relaciones?**

—Desde el punto de vista de la hostilidad, los momentos más tensos indudablemente se produjeron a inicios del gobierno de Reagan. Entre otras cosas, porque él tenía un proyecto para echar para atrás el proceso de normalización, como parte de su diseño de política exterior y todo lo que siguió como expresión de las ideas de la nueva derecha. Particularmente por una posición muy clara de Alexander Haig (secretario de Estado) de promover incluso un ataque militar contra Cuba; se lo propuso a Reagan.

**—¿El ataque militar siempre se ha mantenido como una opción?**

—Sí. La política de Estados Unidos hacia Cuba es una política de Estado.

Reagan actuó con más sensatez y rechazó esa propuesta de Haig. Yo diría que ese fue el momento de más tensión. Fidel me ha comentado que quizás una de las cosas que nos salvó de una confrontación militar fue el atentado que le hicieron a Reagan.

Hubo momentos de tensión también cuando los sucesos del Mariel, pero eso era más bien tensión política, y nosotros teníamos una capacidad de acción.

**—Usted ha insistido en más de una ocasión en que la de Estados Unidos hacia Cuba es una política de Estado. ¿Entonces discrepa con quienes afirman que la política hacia Cuba está dirigida por el lobby cubano-americano de Florida?**

—Eso no tiene nada que ver. Le hemos hecho mucha propaganda. Pero eso está en contra de toda lógica y de la realidad. En primer lugar, el término cubanoamericano, es de las cosas que nosotros hacemos al usar los términos de Estados Unidos y los asumimos como verdades absolutas. Ese es

un término del censo, que habla de grupos sociales, el cubano-americano es el que dice en su planilla del censo que es cubanoamericano. Pero qué tienen que ver Ted Cruz o Marco Rubio con Cuba.

Ahora bien, aun aceptando el término, ¿qué peso tienen en las elecciones? En los condados de Florida donde hay cubanoamericanos siempre han ganado los demócratas desde 1992, y casi siempre desde 1960 hasta la fecha.

#### —**Hay algunos poderosos como Ileana Ros-Lehtinen...**

—¿Pero ella qué hizo contra Cuba durante el tiempo que dirigió la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara? Cero.

Cuando los cubanos que controlaban la sociedad cubana, la política cubana, la economía, los negocios, todo en Cuba, estaban aquí, lo único que podían hacer era lo que les decían los yankis. Y ahora que no tienen nada en Cuba, y lo saben, qué hacen. Nosotros caemos muchas veces en la trampa de tomar como verdades los argumentos de Estados Unidos y sus explicaciones, cuando son falsas. Eso no quiere decir que el tema de la emigración cubana no sea importante para nosotros, y tenemos que resolverlo en función de nuestros intereses.

Cuando venía el Scarabeo (la plataforma petrolera), Ileana Ros-Lehtinen, Mario y Lincoln Díaz-Balart le mandaron una carta pública a Obama, argumentando que eso iba contra el bloqueo y los intereses norteamericanos, y cominaron al presidente a

hacer algo. Obama no les hizo caso. Ellos no tienen fuerza, los usan.

#### —**Para mantener la política de Estado...**

—Y la política de Estado está clara. La Proclamación Presidencial estableciendo el bloqueo, la Ley Helms-Burton, la decisión de poner todo eso en el código federal, la OFAC (Oficina de Control de Activos Extranjeros) y las acciones contra Cuba, eso es política de Estado. Para cambiarla tendría que haber una voluntad de los gobiernos y las instituciones, y les hace falta.

#### —**¿Por qué les hace falta cambiarla?**

—¿Cómo Estados Unidos va a resolver su política hacia América Latina sin resolver sus relaciones con Cuba? Nosotros tenemos relaciones plenas con todos los países de América Latina y el Caribe, y hasta con Estados Unidos tenemos vínculos diplomáticos. Y fue la región donde Estados Unidos más avanzó en su política de aislamiento. Estos países no van a cambiar su política hacia Cuba. Ya dijeron que no habrá Cumbre de las Américas (que será en Panamá en el 2015) si Cuba no participa. ¿Qué hará Estados Unidos?

#### —**—¿Usted ve cerca el momento de normalización de las relaciones?**

—Eso no existe así, y el levantamiento del bloqueo no es un decreto, es un proceso que puede llevar muchos años. Hay cosas que se hacen; por ejemplo la discusión ahora del tema del correo postal.

“Pero aun cuando se diga, se eliminó el bloqueo, en el mundo las relaciones están

reguladas por la serie de acuerdos bilaterales o multilaterales, que habría que negociar entre Cuba y Estados Unidos. Por ejemplo, comunicaciones aéreas; qué pasa con Radio Martí; cómo será el tratamiento de los visados; los aranceles consulares; todo eso hay que negociarlo, y todo eso lleva largo rato, con los intereses nuestros y los de ellos.

Por supuesto, el día que Estados Unidos diga, eliminadas la Ley Torricelli, la Helms-Burton, dejó sin efecto la Proclamación Presidencial de Kennedy, ya eso tiene un impacto muy grande, inmenso.

Yo creo que con Obama no va a pasar, quizás suceda en los próximos mandatos presidenciales, sean republicanos o demócratas, porque es otro error nuestro pensar que es con los demócratas. Las conversaciones directas comenzaron con Nixon, y con Kissinger nada menos.

Creo que las condiciones están maduras, porque no aguantan más.

#### —**Entonces aunque no sucede con Obama, usted cree que después se avance hacia un acercamiento?**

—De hecho se está avanzando algo. Y el tiempo político está a favor de que se elimine el bloqueo. Estados Unidos tiene una situación de crisis y como te decía, en Latinoamérica tiene que rediseñar su política, que no debe ser sobre la base del Sistema Interamericano. Además, 188 países votando para que se elimine el bloqueo, es un aislamiento total.

El objetivo de la política de Estados Unidos hacia Cuba es restaurar su dominación, y no se conforman con menos que eso.

Yo sí pienso que, si no en el próximo gobierno, quizás en el siguiente, debe haber una decisión sustancial hacia la normalización de las relaciones con Cuba. Lo más fácil, y lo que más obliga a cambiar, es que Estados Unidos diga que se elimina toda prohibición para que ciudadanos estadounidenses viajen a Cuba, eso obliga a transformar cosas del bloqueo.

#### —**Estados Unidos y Cuba nunca han tenido una relación del todo normal. Hubo un largo periodo de dependencia, y luego una relación hostil o no relación. ¿Cómo sería entonces una relación normal?**

—No es normal, lo que es una relación normal. Sería una relación beneficiosa para ambos países, pero tiene que estar exenta de todo intento de dominación; como la tenemos nosotros con montones de países y eso no significa que no pueda haber conflictos eventuales. Nuestro sistema político y económico no es obstáculo para tener relaciones normales con cualquiera.

#### —**—Y cree que en algún momento ellos renuncien a su intención de dominación?**

—Si no renuncian a eso no habrá relación normal. Se les ha demostrado durante más de medio siglo que cualquier intento para restaurar esa dominación ha fracasado.

## Los responsables de las crisis europeas están en el Norte, no en el Sur

**La persistencia de la crisis financiera y económica europea se debe más al comportamiento de los gobiernos de los países centrales y nórdicos de Europa que al de los países periféricos**

Vicenç Navarro

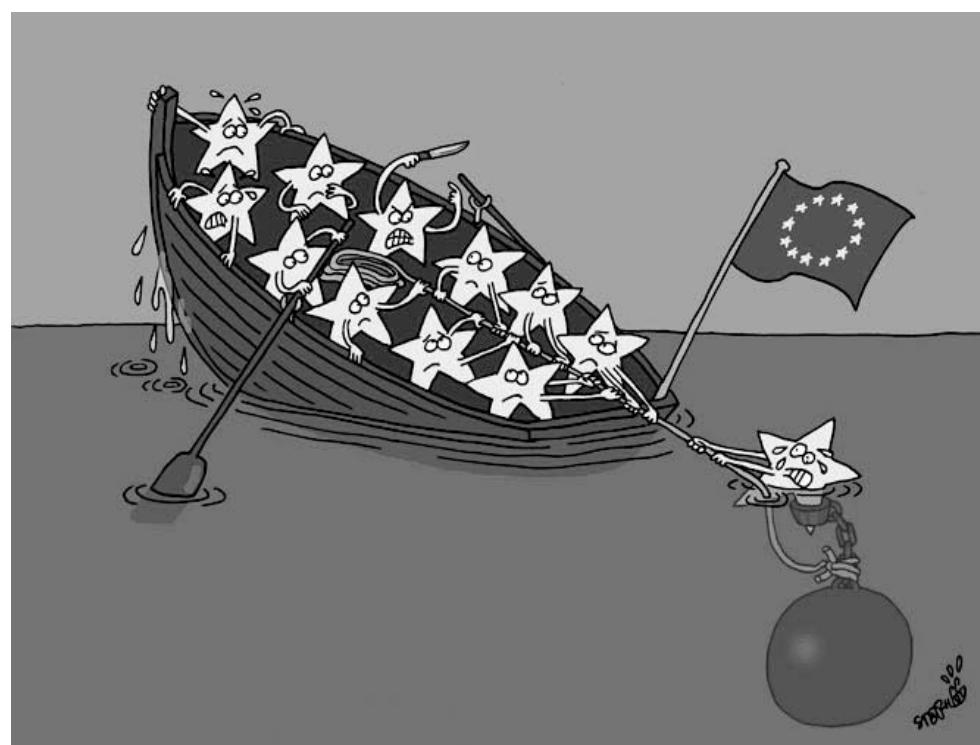
Los países del sur de Europa (Grecia, Portugal y España) están en una situación desesperada, como reflejan sus elevadas tasas de desempleo. Y las predicciones para que ello mejore no son halagüeñas. Según la Comisión Europea el desempleo continuará muy alto durante la próxima década, lo cual quiere decir que se quemarán varias generaciones.

Un tanto igual ocurre cuando miramos, en lugar del nivel del desempleo, el nivel salarial. Los salarios han estado bajando y bajando —como parte de lo que se llama la devaluación doméstica— a fin de abaratizar las exportaciones, las cuales, se nos dice, nos sacarán del agujero, cosa que es obviamente falsa.

En realidad, tal como está estructurada la Eurozona, es imposible que los países del sur puedan competir con los países del norte. Veamos los datos.

Comencemos por Alemania. La economía de este país se basa en una enorme devaluación doméstica (conseguida a costa de que aproximadamente una cuarta parte de su fuerza laboral esté en condiciones de gran precariedad) a fin de conseguir estimular la economía a base de exportaciones.

Ello determina un superávit anual en su balanza por cuenta corriente (*current-Account surplus*) de nada menos que de unos 125 500 millones de euros al año (promedio anual desde que se estableció el euro en 1999). Es el segundo país en superávit después de China (algo más de 162 000 millones anuales).



Como bien escribe Kemal Dervis en su artículo “Northern Europe’s Drag on the World Economy” (del cual extraigo la mayoría de datos de este artículo), es sorprendente que mientras China está bajo una enorme presión para que reduzca tal superávit, a Alemania se la deje tranquila, sin que sufra amenazas de sanciones como las que sufre China.

Bajo estas circunstancias, es muy difícil que estos países puedan salir de la crisis a base de exportaciones, ganando en competitividad a

Alemania, pues los *establishments* de estos países quieren ganar en competitividad mediante la bajada de salarios (que está deprimiendo más y más la demanda doméstica).

Pero la situación es todavía peor. No es solo Alemania la que tiene un superávit anual en su balanza por cuenta corriente, sino todos los países del norte (Suecia, Dinamarca, Noruega y Suiza, que no tienen el euro, pero definen el valor de su moneda en relación al euro), así como Austria y Holanda dentro de la Eurozona.

Ello implica que el superávit de esta Europa del Norte (cuya moneda, directa o indirectamente, es el euro) es de nada menos que de unos 406 mil millones de euros (el de China este año será de unos 111 mil millones), lo cual es una cifra enorme, y que explica, entre otras razones, la enorme fuerza del euro, lo cual perjudica enormemente a los países del sur pues dificulta sus exportaciones.

Ante este panorama tan sombrío hay solo dos soluciones. O bien salirse del euro (una posibilidad que debería considerarse) o hacer que la demanda doméstica de los países del norte crezca sobre la base de aumentar los salarios de los trabajadores del norte.

Nunca se había visto de una manera más clara que los intereses de los trabajadores del sur y del norte coincidían más. Pero el hecho de que esta alternativa no se esté considerando, se debe al gran dominio que el capital financiero (que se beneficia del euro fuerte) y el industrial (que se centra en las exportaciones) tienen en todos aquellos países y en la estructura de gobierno del euro.

De ahí que la alianza de las clases trabajadoras a nivel europeo representaría una gran amenaza a los intereses de estos *establishments*, lo cual explica su apoyo a tesis racistas y chauvinistas (léase la prensa alemana y nórdica, y lo verá), que intentan evitar esta alianza, presentando a los trabajadores alemanes, por ejemplo, como sujetos de intereses opuestos a los obreros españoles, griegos y portugueses. Así de claro. (Tomado de Revista Sistema)



Seguimos recibiendo numerosas llamadas telefónicas, cartas y mensajes electrónicos de muchos lectores en torno a cómo continuar mejorando nuestra sociedad. Esta vez decidimos publicar tres respuestas administrativas y seis opiniones

## Respuesta de la Dirección Provincial de Salud sobre el servicio de ópticas

### La entidad tomó medidas ante la demora por la confección de los espejuelos bifocales de Víctor Pina Tabío

El pasado 6 de septiembre del 2013, en la Sección Cartas a la dirección, se publicó bajo el título ¿Derechos del consumidor?, la queja formulada por Víctor Pina Tabío, vecino de Calle 20, número 110 (altos), entre 11 y 13, municipio de Plaza de la Revolución, donde se pronuncia por la demora en la confección de los espejuelos bifocales y las visitas infructuosas a la óptica, después que la recepcionista le confirmara que estaban listos.

Para la tramitación correspondiente se constituyó una Comisión Provincial integrada por:

1. Rolando Abréu Aldama, subdirector técnico de la Empresa Provincial de Servicios Ópticos-auditivos (E.P.S.O.A.)

2. Maryolis Santana Cañizares, técnica del Departamento Comercial, E.P.S.O.A.

3. José Luis García, técnico de Atención a la Población, E.P.S.O.A.

Se conformó el expediente 1280/2013 en el Departamento de Atención a la Población de la Dirección Provincial de Salud, llevando a efecto los siguientes procederes:

1. Entrevistas realizadas a: Víctor Pina Tabío, promovente de la queja. Administrativos y trabajadores de la óptica.

2. Revisión del Libro de Registro de órdenes de la óptica de Línea.

En la visita por la comisión al promovente, este reafirma las insatisfacciones emitidas en su carta, por la demora en la entrega de los espejuelos, con fecha de confección 18 de julio del 2013 y Número de Orden 117 309, Talla 1484.

A través de las entrevistas y acciones practicadas se pudo arribar a las siguientes conclusiones:

1. Existió error en la confección del sobre por parte de la encargada del almacén, anotando incorrectamente qué tipo de lente

enviaría al taller, el cual era lente bifocal y reflejó lente monofocal.

2. El ciclo de entrega de espejuelos terminados es variable, en dependencia de diferentes factores en los Talleres de Tallado, como roturas de equipos, interrupciones eléctricas y el abastecimiento de mercancías que posea la unidad.

3. En el periodo de solicitud de confección de los espejuelos por el paciente Víctor Pina Tabío, el ciclo oscilaba de 25 a 30 días para esa unidad.

4. La no adecuada respuesta de la dependiente de la óptica de Línea al comunicarle al cliente que ya estaban terminados sus espejuelos, en dos oportunidades, fue motivado por el incorrecto registro en el libro de órdenes, constatándose que estaba inscrito espejuelos monofocales, cuando en realidad eran bifocales, accionándose en la reparación del error, lo que dio lugar a la demora prolongada, de 15 días, en la culminación de los espejuelos.

5. Falta de gestión por parte de la administradora, que debió accionar inmediatamente desde la primera ocasión en que el cliente se personó en la unidad y se detectó el error.

6. La queja fue concluida CON RAZÓN, aplicándose la medida administrativa de Amonestación pública a:

- Encargada de almacén.
- Dependiente de la unidad.
- Administradora de la óptica.

Se le ofreció respuesta a Víctor Pina Tabío, con la entrega de los correspondientes espejuelos, quien mostró su conformidad.

Fraternamente,

**Dr. Armando Garrido Beracierto  
Director Provincial de Salud  
La Habana**

## ¿Con razón..., y ya?

### Empresa Provincial del Transporte en Villa Clara responde quejas sobre los viajes de carros particulares

Sobre lo publicado el viernes 23 de agosto en la sección Cartas a la dirección del periódico **Granma** Poner el cascabel... También en Santa Clara, por el compañero V. Moya Obregón, donde se solidariza con lo publicado el 16 de agosto, sobre: ¿Quién le pone el cascabel a los carros particulares?

Tiene razón en lo planteado sobre el cobro de \$ 10.00 por las camionetas entre el municipio de Manicaragua y Santa Clara, coincide con los elementos enviados a Juventud Rebelde por el doctor Duniel Martínez Portal, que fue atendido por el Ministerio de Transporte. El cobro está amparado por la Resolución 368/11 que establece en su capítulo III artículo 4.1 lo siguiente: prestar profesionalmente servicios públicos de transportación de carga o de pasajeros, según la oferta y la demanda válida en todo el territorio nacional.

Podemos decir que este sector sufraga todos sus gastos, ya sea en mantenimiento, reparación y conservación de su equipo con el cual brinda su servicio como aquellos de cualquier familia cubana. Además hacen sus aportes a la ONAT como está establecido en la legislación vigente. El cobro de su servicio está avalado por legislaciones aprobadas por la dirección del país, por lo que no incurren en violaciones por lo dispuesto.

El gobierno del municipio cumplió con lo planificado sobre la inversión del arreglo de la carretera, lo que ha motivado la mejora técnica de los medios, ahorro de combustible y menor tiempo de los viajes.

Consideramos que la oferta de transporte estatal es insuficiente en la ruta Santa Clara-Manicaragua, por tal motivo existen las alternativas con el sector privado. Por el momento, no está en nuestras manos modificar este precio que como bien plantea el escrito publicado en **Granma** resulta muy alto para las personas que lo abordan, sobre todo si lo hacen diariamente ante la necesidad de trasladarse al trabajo.

A pesar de ser un municipio que se atiende de forma diferenciada en cuanto a los

recursos con vistas a mejorar el servicio, por su ubicación geográfica resulta insuficiente el que prestamos, aunque se cumple con lo planificado. De un plan hasta la fecha de 2 230 viajes, se han realizado 2 670 para un 119 %, lo que da como promedio mil pasajeros diarios, además de los 500 que como promedio se transportan a través de los puntos de recogida.

Manicaragua es el único municipio de la provincia que tiene planificado 4 vueltas de Superbús a la cabecera municipal.

Por otra parte, brindan servicios a esa ruta los ómnibus de TRANSMETRO, que realizan dos viajes diarios y promedian 120 pasajeros.

Conclusiones: Con razón  
Saludos,

**Miriam E. Díaz Paz  
Técnico de Atención a la  
Población**  
**Juan Carlos Ferriol Navarro  
Subdirector de Operaciones  
Empresa Provincial del Transporte  
Villa Clara**  
**Vto Bno. Gustavo E Pérez  
Bermúdez  
Director EPT VC**

### COLETILLA

Claro que tiene razón el lector, sobre todo porque ni él ni el resto de los ciudadanos que necesitan transportarse, pueden hacerlo encima de un sobrecumplimiento del 119 %. Es cierto que los dueños de carros particulares sufragan todos sus gastos, ya sea en mantenimiento, reparación y conservación de su equipo con el cual brinda su servicio, pero se sabe también que por eso le deducen de su declaración de ingresos el 40 %, justamente para aliviarle su carga tributaria. La Empresa le da la razón al lector, pero en una respuesta sobre un tema tan sensible, las administraciones deberían eludir un lenguaje que huele a burocracia y ofrecer con profundidad explicaciones más convincentes.

## Sin justificación la mala información ofrecida en el Registro Civil de Santiago de Cuba

En la edición del 22 de noviembre del 2013 se publicó la carta La mala información del Registro Civil de Santiago de Cuba, y ciertamente reconocemos la mala información ofrecida en el Registro Civil de Santiago de Cuba, la que carece de justificación.

Con la entrada en vigor el primero de enero del 2013 de la Ley No. 113, "Del Sistema Tributario", del 23 de julio del 2012, publicada en la Gaceta Oficial Ordinaria No. 53 de 21 de noviembre de ese propio año, se mantuvo, a tenor de lo dispuesto en su artículo 216, el impuesto que grava los documentos públicos, entre ellos, las certificaciones expedidas por el Registro Civil.

En concordancia con lo anterior la Dirección de Notarías y Registros Civiles del

Ministerio de Justicia, en ejercicio de su función técnico-metodológica, emitió para notarios y registradores civiles la Instrucción No. 2/2013, la que en su apartado quinto dispuso claramente que a los efectos del pago del impuesto sobre documento —se materializa con la imposición de un sello timbrado—, se determinará por el funcionario si la persona interesada, jurídica o natural, tiene su sede o reside de forma permanente o no en el territorio nacional, procediendo el pago del impuesto en pesos convertibles solo si la persona reside fuera del territorio nacional de manera permanente.

Teniendo en cuenta lo anterior, el ciudadano cubano que se encuentre en misión de colaboración, en cumplimiento de los

Acuerdos suscritos por Cuba con otros países, no puede considerarse como residente en el exterior, por lo tanto el impuesto sobre el documento a pagar siempre será en pesos cubanos (CUP).

Respondiendo a la interrogante de G. Rivera Stivens, le informamos que tiene derecho a reclamar, a tenor de lo dispuesto en el artículo 26 de la Constitución de la República, ante la Dirección Provincial de Justicia de Santiago de Cuba, que el funcionario que indebidamente le causó el perjuicio debido a la inobservancia e incumplimiento de las normas legales tributarias vigentes, le repare o indemnice por ello.

En otro orden se informa que se está revisando el proyecto de colaboración MINJUS-

MINSAF, a los efectos de que las solicitudes de certificaciones relativas al estado civil de los colaboradores cubanos de la Salud en el exterior se realicen a nivel institucional, a través de los departamentos de Colaboración de las direcciones provinciales y municipales de Salud, sin necesidad de que estos o sus familiares se personen en las oficinas registrales civiles; una vez suscritas las Actas de Cooperación mencionadas se darán a conocer públicamente.

Respetuosamente,

**Olga Lidia Pérez Díaz  
Directora Nacional de Notarías  
y Registros Civiles**

Envíe su correspondencia a:

Periódico Granma. Departamento de Atención al Lector. General Suárez y Territorial. Plaza de la Revolución. La Habana, Cuba. Código Postal: 10699. Zona Postal Habana 6, Apartado Postal 6187 o al correo electrónico: carta-saladireccion@granma.cu Teléfonos 881-9712 o 881-3333, extensiones: 143, 145, 148, 177



## Preocupación de un discapacitado

### Los asientos de las mujeres en estado y discapacitados han sido eliminados de ómnibus de las rutas P4 y 69

Les escribo porque desde hace varios meses en las rutas de ómnibus P4, 69, los choferes desde hace unos días, la puerta delantera no la abren totalmente para controlar el flujo de pasajeros y lograr el pago del pasaje, sin embargo, no se dan cuenta que nos están poniendo más barreras a los discapacitados pero más aún los asientos de las mujeres en estado y discapacitados los han eliminado.

¿Es acaso una disposición del Ministerio de Transporte o de los paraderos a los que corresponden estas rutas?, ¿será una disposición

interna de la administración del paradero de Playa para cargar más pasaje? ¿Nos estamos deshumanizando? ¿Por qué nos hacen la vida más difícil poniéndonos más barreras?

Estoy seguro que esta no es ninguna disposición establecida por las autoridades estatales de nuestro país, que tanto se preocupan por los desvalidos y mujeres en estado de gestación.

J. C. Torres

## Azúcar prieta o melaza...

El sábado 16 del corriente, fui a comprar el azúcar crudo normado en mi respectiva bodega, Minimercado El Retiro, Calvario, Arroyo Naranjo, perteneciente a la Oficina CH 84, Bodega 0194. Muy sorprendida, al ver que me despachaban una melaza, pues estaba mojada, le dije al bodeguero que por favor me la cambiara y me respondió que toda estaba así, le pregunté el por qué la recibieron y me respondió que había que recibir la melaza. Le dije que así no la compraría y me dijo que la del mes próximo la habían traído igual, o sea, está mojada para comenzar a venderla el 1ro. de diciembre.

En ese momento llegó la delegada y al oír todo esto, dijo que tampoco la había

comprado en esa forma. Por supuesto que no concebimos que el país se preocupe y gaste tanto esfuerzo y dinero para que tengamos garantizado algo de la canasta básica y sucedan estas cosas, ¿dónde están las personas que deben cuidar lo que se distribuye en las bodegas y que cuiden la calidad de los productos que nos pertenecen?

No deseo la consabida respuesta de que se reunieron y amonestaron, lo que deseo es que comprendan la necesidad de que afectaciones como estas incomoden al pueblo que tanto trabaja y que merece un poco de respeto. Esperando respuesta y acciones concretas.

N. Quintero Hernández

## Maltrato impune a contenedores de basura

Acabo de salir del mercado agropecuario de 19 entre A y B, El Vedado, y justamente en su salida, en el lugar donde se agrupan los contenedores para la basura, los casi también impunes delincuentes y depredadores (en algún momento), esparcieron todo su contenido en el suelo, y de paso les destrozaron las ruedas, que no se robaron en su totalidad por alguna razón que desconozco, dejándolos boca abajo en la calle.

Sabemos que esto no es nuevo en nuestra querida urbe, pero los trabajadores y ciudadanos que la habitamos nos preguntamos ¿hasta cuándo vamos a soportar que los bandidos y antisociales dispongan de las propiedades de todo el pueblo y aparentemente, con tiempo y posibilidades, acabar con los recursos y el esfuerzo de nuestro Gobierno y de todos los que repudiamos estas actividades delictivas y contrarrevolucionarias?

Se hace necesaria una batida sin cuartel contra estos hechos, movilizando los barrios, como hicimos siempre, en coordinación con la PNR, el Partido, los CDR. Paulatinamente haremos ido perdiendo esa fuerza que había puesto en fuga por años, a la quinta columna, que disfrazada

y mancomunada con la delincuencia común, trata de hundir al país por diversas vías y La Habana es un ejemplo actual.

Aprovecho para agregar que en poco tiempo no se podrán contar las aceras rotas y los baches en nuestras calles, sin que tengan solución y que también en esto, se podría contar con la ayuda y el apoyo de la inmensa mayoría de los habaneros, para su reparación y mantenimiento constante.

En mi opinión, si no se toman medidas urgentes de estos delicados asuntos (que no dejan de ser políticos, además), les seguiremos agregando elementos gratis y sin esfuerzo de su parte, a nuestros enemigos de dentro y de afuera. Es hora de quitar la mejilla.

Escribo porque me preocupa que se incrementen los actos vandálicos y que nuestra respuesta no sea la que nos enseñó nuestro querido Comandante en Jefe cuando del enemigo se trata, y por eso, les transmito este mensaje, porque no dudo del papel de la prensa en estos problemas.

S. Ameneiro Fortuna

## Convertir a la población en el inversionista

Hace tiempo vengo acumulando dolor y no quiero que se me rompa el corazón aún. Veo con dolor cómo algunas de nuestras empresas, las cuales teniendo como objeto social el prestar servicios al pueblo, dejan mucho que desear. Me refiero entre otras a: Empresa Eléctrica, ETECSA, Viales, Acueducto, Construcción y Reparación de Inmuebles, etc.

Entonces, mediante esta vía espero "desacumular" mis dolores como parte de este pueblo que soy, y proponer una idea (con algunas variaciones) la cual tiene un fundamento psicológico y con probados resultados, avalados por la experiencia y la práctica.

Resulta que en mis años de profesor en activo y cuando la asignatura a impartir no tenía examen final, desde el primer día de clases y pasando la asistencia le informaba a cada alumno que su nota final era de 5 puntos o 100 según el caso. El que no entregaba o entregaba mal hechas las tareas, los informes, proyectos, etc., que demandaba la asignatura, sabía que podía suspenderla y sería su responsabilidad (solo iba descontándole de la nota inicial) pues yo ya lo había aprobado con el máximo de puntos desde el primer día. Por lo tanto él era el máximo responsable de su suspenso.

Entonces, de esta forma, propongo que cuando una de nuestras empresas de servicios ejecute su trabajo en nuestras cuadras, en nuestras vías, en nuestros teléfonos, en nuestros cables, en nuestros postes, en nuestras viviendas y edificios, sean los vecinos y electores (la máxima autoridad, como ha reiterado el compañero Lazo) los que den el visto bueno del trabajo realizado y mediante la firma de un documento habilitado al efecto como aprobación y conformidad, pueda entonces dicha empresa y sus trabajadores cobrar. Dudo mucho que siendo los electores convertidos ahora en inversionistas vayan a aprobar un trabajo mal hecho. De ser así, no habría entonces razón de qué quejarse.

Sencillamente, si el trabajo no está bien hecho (aun con los pocos recursos con que contamos), no cobran. Tendrán que hacerlo bien. Mis alumnos aprendieron la lección, espero que nuestras empresas también.

Ojo con los detractores de este tipo de ideas y de propuestas. Les conviene el desorden y la desidia. Yo también los tuve.

L. Bravo Fariñas

## Desastre con el Español en el Tecnológico José Martí

Soy padre de un alumno que cursa el 3er. año de Contabilidad en el Tecnológico José Martí, en el municipio de Diez Octubre.

Todos los alumnos de 3er. año solo dieron clases de Español dos semanas en este semestre porque la profesora pidió la baja, y dos repasos de muy mala calidad con un profesor antes de la prueba.

Mis preguntas son:

Si la escuela o la directora o el municipio de Educación no fueron capaces de buscar un profesor de Español para que impartiera clases durante el semestre, ¿cómo les van a hacer una prueba a los alumnos, y para colmo con un alto grado de dificultad? ¿Qué les están evaluando?

¿Cómo es posible que existan alumnos que

sin dar clases prácticamente, hayan aprobado esa prueba? Seguro estoy que si la repiten o la revisan, los suspensos serían la mayoría. ¿Por qué se esperó tanto para solucionar el profesor de Español a los alumnos de 3er. año?

En 4to. año no reciben Español, por lo que se quedan con lagunas en el aprendizaje, que todos conocemos, tienen grandes dificultades los que llegan a la Universidad y es de las asignaturas de las pruebas de ingreso.

Se pueden revisar las libretas de los estudiantes para comprobar el contenido de las clases y los repasos, para ver si la prueba estuvo acorde con el contenido impartido. ¿Cómo se va a solucionar este problema?

E. del Risco Álvarez

## Sobre la atención a una queja acerca de los cajeros automáticos

Les escribo para hacer pública mi conformidad con la respuesta recibida sobre el funcionamiento de los cajeros automáticos en el municipio de Plaza de la Revolución. Fue una queja realizada en dos momentos diferentes, la primera vez al diario **Granma** y la segunda, a la sección Buzón Abierto de Trabajadores.

Agradezco la respuesta del compañero Marcos Antonio Turro Mustelier, encargado de Atención a la Población en el Banco Metropolitano, pero lo que más admiro es su perseverancia por hacerme llegar escrita y verbalmente la contestación, pues en medio

de las dilataciones de la misma, por diferentes motivos, hasta cambié de dirección y aun así pudo encontrarme, lo cual demuestra que, cuando hay funcionarios verdaderamente comprometidos con un trabajo tan sensible como atender al pueblo, los senderos del burocratismo son menos tortuosos.

Cierto es que quedan muchos pendientes respecto a los cajeros pero, según las explicaciones muy bien fundamentadas de dicho compañero, hay una luz al final del túnel.

N. Díaz Ramírez

ENVIADA POR LA TV CUBANA



CUBAVISIÓN

7:00 Documental: La guía máxima: delfines 8:00 Universidad para Todos 9:00 Teleclases 12:15 Al mediodía 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Teleclases 4:30 Noticiero de la ANSOC 4:45 Pokémon 5:12 Para saber mariana 5:15 El camino de los juglares 5:45 Ratón TV (cap.7) 6:15 Cantándole al sol, te cuento 6:30 Flores con Patricia (cap.19) 7:00 Mesa Redonda 8:00 NTV 8:48 El selecto club de la neurona tranquila 9:18 Tierras de fuego (cap. 84) 9:52 Hurón azul 10:08 La 7ma. puerta: Las nieves del Kilimanjaro. Francia/drama 12:00 Noticiero del cierre 12:14 Segunda del viernes: El señor de las tinieblas. EE.UU./aventuras 1:47 Avenida Brasil (cap. 41) 2:35 Universo de estrellas 3:05 Telecine: La guerra de Murphy. GB/drama bético 5:00 Lucas 6:00 Pasaje a lo desconocido: Viaje en el tiempo



TELE-REBELDE

6:30 Buenos días 8:32 Documental: Nuestro culto 8:52 Previa Serie Mundial de Boxeo 9:00 Serie Mundial de Boxeo: Cuba vs. Kazajistán. Al finalizar, Río del destino (cap. 55) 12:00 Telecentros 6:01 NND 6:30 A todo motor. Final de la Moto 2 en España 6:57 Seremos libres o seremos mártires 7:00 Antesala 7:15 53 Serie Nacional de Béisbol: Holguín vs. Pinar del Río desde el Calixto García. Al finalizar, Liga Superior de Baloncesto: Play off final Ciego de Ávila vs. Capitalinos. Fútbol internacional: Champions League, Barcelona vs. Celtic



CANAL EDUCATIVO

9:00 Teleclases 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Teleclases 5:00 Telecentros 6:30 Tengo algo que decirte 7:00 El laboratorio 7:30 H2O (cap. 19) 8:00 NTV 8:30 Música y más 9:00 Buenas prácticas 9:05 Revista del Festival de Cine 9:30 Un palco en la ópera 10:30 De la radio... tu música 12:00 Mesa Redonda



CANAL EDUCATIVO 2

8:00 Programación TeleSur 4:30 Todo listo 4:45 La historia y sus protagonistas: Fortaleza 5:00 De tarde en casa 6:00 Para un príncipe enano 7:00 Una vez a la semana: Roberto Chile 7:30 Miradas 8:00 NTV 8:30 Programación TeleSur



MULTIVISIÓN

6:30 Hola chico 7:12 El tren de los cuentos 7:24 Documental: Bebés milagrosos de la naturaleza 8:15 Utilísimo 8:40 Documental: Maravillas del sistema solar 9:23 Dentro de la fábrica 9:45 Documental: Encuentro con monstruos: El calamar gigante (II) 10:07 Desde el Actor Studio: Jennifer Aniston 10:50 Set y cine 12:07 Documental: Ruta norteña de la carretera Sichuan-Tibet 12:34 Antes y después 12:44 Facilísimo 1:31 Tortugas ninjas (cap. 28) 1:52 Sigue adelante (cap.12) 2:13 Documental: Planeta humano 3:13 Documental: Mega fábricas. La navaja suiza 4:01 Documental: Bebés milagrosos de la naturaleza 4:52 Mundo insólito 5:18 Documental: Encuentro con monstruos. El calamar gigante. (II) 5:40 Tortugas ninjas 6:00 Hola chico 6:42 Facilísimo 7:30 Utilísimo 8:01 Documental: Maravillas del sistema solar 8:44 La bella y la bestia (cap.12) 9:26 Huesos (cap. 25) Desde las 10:18 p.m., hasta las 6:40 a.m. retransmisión de los programas subrayados



**GERARDO ALFONSO EN CONCIERTO.**— Con un concierto a piano solo, donde interpreta canciones antológicas y temas de su autoría poco divulgados, se presentará este sábado en el Centro Hispanoamericano de Cultura el cantautor Gerardo Alfonso. La cita será en Malecón No. 17 entre Prado y Capdevila a las 5:00 p.m. y con entrada libre...

**DETÁS DE NADIE EN LA TITO JUNCO.**—La coreógrafa Sandra Ramírez y su grupo se presentarán con la obra *Detrás de nadie*, en la sala Tito Junco, del Complejo Cultural Bertolt Brecht, los días 13, 14 (8:30 p.m.) y 15 de diciembre (5:00 p.m.)...

**FERIA DE ARTE POPULAR EN CIEGO DE ÁVILA.**—La XXI edición de la Feria Nacional de Arte Popular se extenderá hasta el próximo domingo con la participación de más de 300 artesanos. La tradicional fiesta de cubanía se celebra desde 1978 y en esta ocasión está dedicada a la avileña recientemente fallecida Ana Mirtha Cepeda, Premio Nacional de Cultura Comunitaria, y a la rumba, una de las manifestaciones musicales cubanas de mayor prestigio folclórico.

Oscar León, gerente general de Clave Cubana, explicó en conferencia de prensa que el colectivo



Aurelio Alonso. FOTO: ANABEL DÍAZ MENA

## Aurelio Alonso, Premio Nacional de Ciencias Sociales 2013

Sobre el filósofo y sociólogo Aurelio Alonso Tejada recayó ayer el Premio Nacional de Ciencias Sociales 2013, que otorgan el Instituto Cubano del Libro, el Instituto Cubano de Investigaciones Culturales Juan Marinello, del Ministerio de Cultura, y el Consejo Superior de las Ciencias Sociales y Humanísticas del Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente.

El compromiso ético de Alonso y "la honestidad científica para poner la investigación social al servicio del país; la contribución a la construcción de un nuevo conocimiento sobre temas medulares de la sociedad cubana actual, y su vocación por la integración de saberes a través de un enfoque interdisciplinario que lo ha llevado a ser maestro de varias generaciones de investigadores", fueron elementos tenidos en cuenta por el jurado que, presidido por César García del Pino, Premio Nacional de Ciencias Sociales y Humanísticas 2012, determinó por unanimidad otorgarle el lauro.

El Premio en cuestión constituye el más alto reconocimiento a una vida entregada al estudio y la divulgación de nuestras Ciencias Sociales y Humanísticas y reconoce la obra de aquellos autores que enriquecen el legado de este campo del conocimiento al desarrollo económico, social o cultural de la sociedad cubana, y cuyos aportes han sido socializados. El Premio en cuestión será entregado en la Sala Nicolás Guillén, de La Cabaña, como parte del programa de actividades de la XXIII Feria Internacional del Libro de La Habana. (R.C.)

### Alain Valdés Sierra

La agencia de representaciones artísticas Clave Cubana arriba a 15 años de creada, dueña de un catálogo de lujo que incluye a varios de los más importantes exponentes de la música popular baileable del país.

Surgida a finales de la década del 90 del pasado siglo, la agencia respondió a la necesidad que los artistas cubanos tenían de contar con una entidad encargada de la promoción de su obra dentro y fuera del país, objetivo que durante tres lustros de trabajo ininterrumpido han cumplido con éxito.

Oscar León, gerente general de Clave Cubana, explicó en conferencia de prensa que el colectivo

ROLANDO PÉREZ BETANCOURT

Vuelven por la vía ancha los hermanos Vega, Diego y Daniel, con *El mudo*, filme peruano, un despliegue social de primera mano acerca de la corrupción imperante en el entramado de la administración de justicia en ese país, segunda cinta de ellos luego del éxito que obtuvo *Octubre* (2010), premiada en la sección Una cierta mirada, en Cannes.

Jóvenes, pero con un estilo propio que permite hablar de una madurada concepción estética, los Vega despliegan "el caso" de Constantino Zegarra, un juez de arraigadas convicciones que con cada proceso penal se gana nuevos enemigos, pues él no es hombre de aceptar regalitos que lo hagan atenuar condenas. Un día, mientras Constantino viaja en su auto, recibe en el cuello un tiro perdido que le daña las cuerdas vocales y lo deja sin habla. Piensa entonces en posibles enemigos y se obsesiona con uno de ellos.

En ocasiones se le impugna a un filme interesado en las problemáticas sociales que al querer abarcarlo todo, lo humano y lo divino dentro de un saco, se quede diciendo poco. En tal sentido, *El mudo* resulta ejemplarizante por cuanto desde una trama enteramente de ficción construye un cuadro nacional nada desdenable.

Está claro que a los realizadores les interesa hacer hincapié en el basural imperante en el mundo de las leyes y en la cuestionable calidad humana de los seres amparados en la clásica balanza de impartir justicia, pero al mismo tiempo, y de manera justificada en la trama, recogen escenas en el estadio de fútbol, en las fondas, en las calles, en la manera de proceder de la policía, que integradas le vienen como anillo al dedo para conformar el



El mudo, filme peruano.

cuadro crítico social que necesitan para insertar a su personaje.

Buena película, y con ella la actuación de Fernando Bacilio en la piel del juez mudo, que gradualmente descubre que el mundo dista de ser lo que él creía.

El que vaya a ver la argentina *Pensé que iba a haber fiesta* (Victoria Galardi, directora y guionista) sin ningún tipo de referencia puede preguntarse a los 20 minutos de transcurrido el metraje cuándo aparecerá "el sujeto" desencadenante del conflicto, luego de haber visto a una mujer recoger a su amiga en la estación de trenes, llevarla a su lujosa casa, donde le explica funcionamientos y cuidados de la residencia,

porque ella se ausentará con un nuevo marido y la otra debe quedarse al cuidado. ¿Veremos acaso un *thriller* con un ya anunciado jardinero "que vendrá pronto" en función de sádico asesino?

Pues no señor, aquí el argumento, felizmente, marcha por una vía más humana y que no es otra que las consecuencias sentimentales que traerá el enganche de la recién llegada con el primer marido de la gran amiga. Bomba que explotará luego de haber narrado la Galardi de una manera tan sencilla como inteligente, con la incorporación de algunas subtramas y evitando, en sus salpicadas de comedia,

cualquier vínculo con el tradicional género desarrollado por esa cinematografía, pero desde hace rato lleno de lugares comunes. Excelente dirección de actores, con la española Elena Anaya y la argentina Valeria Bertuccelli llevando las riendas de esta historia sentimental. Pudo haber sido una cinta comercial, llena de grititos y pañuelos mojados, pero Victoria Galardi se luce y demuestra que tan importante como el tema, es la manera de contarlo.

Y *Princesas rojas*, de Costa Rica, dirigida por Laura Astorga, nos trae una historia poco tratada por la cinematografía de la región, la vida sentimental de los niños cuyos padres vivieron la intensidad de la clandestinidad durante sus luchas revolucionarias. En este caso se trata de un matrimonio que viaja de Nicaragua a Costa Rica, donde deben seguir escondiéndose. Historia de adultos traspuesta por la visión de dos niñas que coleccionan sellos de la patria de Lenin y saben canciones en ruso.

*Princesas rojas* está bien narrada y resulta emotiva, pero interesada en centrarse en las niñas, no abunda en matices en cuanto a la vida oculta del padre que aparece y desaparece. Emotiva y sincera cinta, las niñas se lucen en sus actuaciones por encima de los mayores.

## Clave Cubana, 15 con la mejor música

que dirige representa a una amplia variedad genérica de manifestaciones musicales y de la cultura de la Isla en general, como el son, el bolero, la salsa, ritmos afrocubanos y la danza, entre otros, en un ámbito que va más allá de nuestras fronteras con los servicios de presentaciones, organización de festivales, proyectos discográficos y acciones promocionales de todo tipo.

En la nómina de la agencia figuran artistas y agrupaciones como Juan Formell y los Van Van, David Calzado y la Charanga Habanera, José Luis Cortés y NG la Banda, Manolito Simonet y su Trabuco, Anacaona, Bamboleo, Pupy y los que Son Son, y las compañías P.M.M. y de Espectáculos Santiago Alfonso, por solo mencionar algunos.

Llegamos a estos 15 años, dijo León, con un catálogo de lujo y un gran compromiso con la cultura cubana, pues somos encargados de que su riqueza llegue a públicos de todo el mundo.

Este aniversario, declaró, lo celebraremos por todo lo alto con tres días de concierto (del 13 al 15 de este mes) en el Salón Rosado de La Tropical, en los que se presentarán agrupaciones de nuestro catálogo bajo el título La clave del éxito, y celebraremos, además, el Día del Trabajador de la Cultura, los 45 años de creada la orquesta Los Van Van y los recientes reconocimientos obtenidos por el maestro Juan Formell: los premios WOMEX al Artista 2013 y el Grammy Latino a la Excelencia Musical 2013.



## ARTES PLÁSTICAS EN EL FESTIVAL DE CINE

## Develando misterios en las aguadas y el regreso a la fuente de la vida

TONI PIÑERA y ROBERTO MIGUEL TORRES

Quienes se acerquen por estos días a la galería de arte Servando (23 y 10, Vedado) encontrarán una singular muestra, **La isla del día después**, compuesta por 13 acuarelas recientes de diversos formatos, de un artista cuyo nombre crece en el firmamento de la plástica nuestra e internacional: Luis Enrique Camejo. En ellas podrán reconocer la ciudad, tema protagonista de sus historias pictóricas, aunque en esta ocasión deja entrever claves y rasgos novedosos que van conformando su creatividad actual.

Los aires del Festival del Nuevo Cine Latinoamericano traen de nuevo al artista a estas lides, quien ya en la 33era. edición de este encuentro, sedujo las miradas con **Montaje**, una original muestra cuyas pinturas estaban realizadas en pantallas de proyección de cine. Su obra pictórica "roza" el séptimo arte con esa imagen congelada en el tiempo que da la sensación de un antes y un después.

Ahora vuelve con **La isla del día después**. El sugerente título tiene vasos comunicantes con el misterio que la permea y "bebe" de la idea expuesta por Umberto Eco en su novela **La isla del día antes**.

El artista puntualizó que "son metáforas e ideas extraídas de la novela de Eco como referente literario más allá de lo puramente meteorológico y el catastrofismo". Son escenarios



Acuarela de Camejo. FOTO: RICARDO ELÍAS

vacíos y esos grises protagonistas de sus historias monocromáticas infieren una dosis de misterio a su obra.

Cuando aparecen las acuarelas en el diálogo, Camejo responde al instante: "No me considero un acuarelista, aunque mis cuadros al óleo han estado influenciados por esa técnica. Mezclo pinturas con líquidos, buscando la humedad, la transparencia. Pues, la acuarela denota y expresa el sentido de fragilidad, muy sutil que está acorde con mi decir".

En esta exposición, sobresalen los grises para que el espectador capte la palabra precisa en ese aglomerado de formas. Y confesó que en **La isla del día después**, "soy más radical en el sentido monocromático, trabajo con las gamas de grises". Las

piezas parecen respirar en una penumbra que abarca un enorme espacio, aunque hay zonas de luz que enfocan y subrayan algunos elementos.

Hay que observar detenidamente sus trabajos actuales. En ese ir y venir constante del hiperrealismo a lo más gestual, en el "coqueteo pictórico" entre la figuración y la abstracción, oxigena sus cuadros, sumándole el interés de la investigación, esos deseos de renovarse, de no ser estático para encontrar siempre nuevos caminos.

Por otra parte, la más reciente exposición sobre la obra de Servando Cabrera Moreno se exhibe en la Galería El Reino de este Mundo, de la Biblioteca Nacional José Martí.

Suman 19 las servandísimas telas curadas para la muestra por Claudia

González Machado. Es precisamente **La Fuente de la vida**, el título de esta expo en la que desde su poética de torsos acoplados y el más fino expresionismo incursiona en escondidos resquicios de la libido humana para recordar —sin prejuicios ni puritanismos— que el hombre viene del placer, de la fruición del amor, de los más escondidos y entrañables deseos.

Se presentan piezas de 1981 y con las credenciales de la sinuosidad de la línea de las siempre oníricas transparencias, y sus ya tradicionales tonos azules intensos y delicados. La mayor parte de las obras son inéditas, ejecutadas por el autor durante 11 años (1970-1981), en el último periodo de su vida y que los estudiosos la definen como la etapa erótica, que sería antecedida por un largo periodo épico y expresionista.

Es precisamente de esa etapa que llega **La fuente de la vida: óleos eróticos de Servando Cabrera**, una exposición pensada por el recientemente fallecido creador del Festival de Cine de La Habana, Alfredo Guevara, con la que quiso evocar aquella, que 15 años antes y con similar título, se presentara en la galería Servando. Los homenajeados de esta expo, Servando y Alfredo, fueron entrañables amigos, desde que compartieron labores en los rodajes del documental **El Mégano**.

## EN LA FILA

### Lázaro Ramos en Brasil, Andrés en La Habana



FOTO: YANDER ZAMORA

No se le ha vuelto a ver. De seguro por la intensidad de su trabajo, pero algunos afortunados alcanzaron a tomarse algunas fotos y hasta entrevistarla el primer día del Festival cuando llegó a la presentación del Jurado de esta edición 35. El actor, presentador y realizador brasileño Lázaro Ramos, o sencillamente el Andrés de la telenovela brasileña **Insensato Corazón** resaltó los motivos de su presencia y anunció sus próximos trabajos.

Ramos, quien fue ganador del Premio Coral al Mejor Actor en 2003 por su participación en el filme **El hombre que copiaba**, explicó a **Granma** que aquel primer contacto con el Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano le hizo muy feliz. "Diez años después regreso a La Habana como parte del jurado de Ficción. La segunda vez en este 2013 que sirvo de jurado, antes ya lo había hecho en el Festival de Río (de Janeiro)".

El reconocido actor precisó que pretende serlo más responsable posible para estimular las películas en competencia. "Cuando estoy frente a una película me entrego por completo a la trama que se cuenta".

Se mostró, además, muy contento por la acogida que tuvo en la isla **Insensato Corazón**; y expresó su deseo de que en Cuba se presenten otras dos que ya ha protagonizado como son **Cobras y lagartos** y **Lado a lado**. "En estos momentos comienzo a rodar otra novela que se llama **Generación Brasil**".

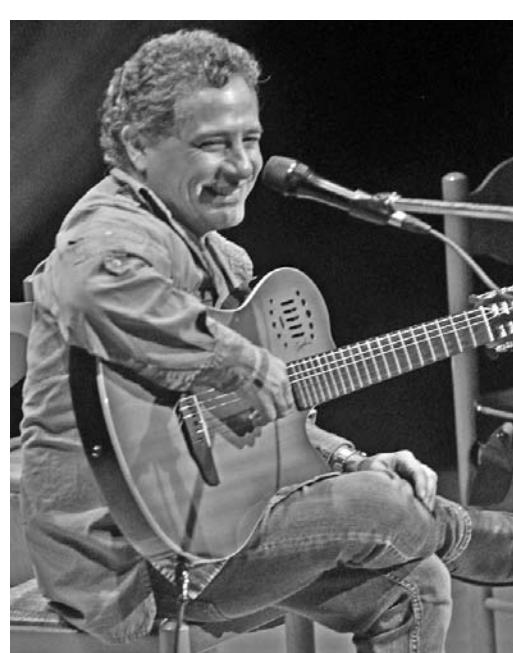
Sobre su trabajo para el cine, enumeró sus filmes: **El vendedor de pasados** y **Orquesta de Leopolis**, así como **Madame Satá**. Como realizador, comentó que ha dirigido varios cortos y documentales. Destacó, asimismo, el buen momento en que se encuentra el cine latinoamericano. "Empezamos a mirarnos nosotros mismos sin imitar ningún patrón extranjero, mucho menos el hollywoodense. Eso me causa mucho placer, tanto como la acogida en Cuba, que me hace sentir poseedor de ciertos poderes licántropicos que me permiten ser Lázaro Ramos en Brasil y Andrés Bruguel en La Habana". (RMT)

## Alejandro Filio, un secreto a voces

MICHEL HERNÁNDEZ

Días y noches de amor, de revoluciones, de transgresiones, de temporales, de vaporosas madrugadas frente al malecón habanero y de sueños desgarradoramente inconclusos, han alimentado desde siempre las canciones de Alejandro Filio, un trovador que sabe muy bien que pasarán los años, cambiarán las modas, las políticas y las lógicas del mercado hasta quedar solamente las canciones que relatan las historias no contadas para dar testimonio de la existencia diaria de aquellos que se convierten en héroes de sus propias vidas al tratar, en medio de sus miles de batallas cotidianas, de hacer del mundo un lugar más hermoso.

Puede parecer que el mexicano es uno de esos juglares que van por ahí entregando sus credenciales a la soledad, dado que cada vez es menos común ver a un juglar en medio de un escenario con la guitarra como única brújula. Pero Filio no permite que los dictados de esta época tengan poder sobre su carrera y sigue construyendo con calma el sólido edificio de una obra que tiene su nacimiento en el origen de la canción popular de la región y en el espíritu de la Nueva Trova. Así, sin más, se ha bautizado en los altares de la cultura latinoamericana como uno de los nombres primordiales de la canción de autor, algo que avaló con su concierto por la No Violencia Contra las Mujeres y Las Niñas en el teatro del Museo Nacional de Bellas Artes, organizado por el proyecto Todas Contracorriente, que lidera la cantante Rochy Ameneiro, y la Red Iberoamericana y Africana de Masculinidades. "Soy Alejandro Filio, mexicano, trovador de 1,50 de estatura y muchas



Alejandro Filio en Bellas Artes. FOTO: YANDER ZAMORA

ilusiones por cumplir", dijo al presentarse en tono de broma al público cubano. Filio anda por el mundo ligero de equipaje y solo necesitó de su guitarra y de sus cautivantes historias para volver a ocupar un asiento de primera fila en el imaginario de aquellos que han elegido sus canciones para que también los acompañen en la vida. Y, ciertamente, el teatro se llenó de Alejandros Fillios cuando el mexicano comenzó a cantar esos temas que sin floritura logran un perfecto equilibrio entre poesía y la canción de autor más intimista y profunda. Los espectadores corearon,

entre otros, títulos como **La verdad, Habrá que creer, Comandante (dedicado al Che Guevara)**, y **Despierta**, demostrando, quizás hasta para sorpresa del trovador, que su obra había cerrado sus círculos cubanos al tener entre sus seguidores locales un amplio recorrido.

Entre anécdotas personales, agudos comentarios sobre la realidad de su país y bromas sobre sus anteriores estancias insulares, dio protagonismo a su disco, **Un secreto a voces**, en el que compartió dúos con 14 figuras de la cultura iberoamericana entre ellos León Gieco, Juan Carlos Baglietto, Víctor Manuel, y Pedro Guerra, así como los cubanos Silvio Rodríguez, Gerardo Alfonso, Amaury Pérez, Raúl Torres, Vicente Feliú y Carlos Varela. Justamente estos dos últimos cantautores se desempeñaron como invitados en diferentes intervalos del concierto.

En el primer momento Varela, que fue más Varela que de costumbre, se dio el gusto de declarar su admiración a Filio cantando junto a él la hermosa canción **Vienes con el Sol** —cuya versión original el mexicano interpreta junto con Silvio Rodríguez— y **Donde guardan**, que grabó en el "secreto a voces" del mexicano. Vicente Feliú llegó luego para repasar **No te cambio**, uno de los temas que publicó junto al autor de **Compañera**. Es cierto que se echó en falta la presencia del resto de los trovadores cubanos que participaron en el álbum, pero la presencia de Varela y Feliú le vino a Filio como anillo al dedo para rememorar sus estrechas relaciones con Cuba y con la herencia del movimiento de la Nueva Trova, en un concierto que puso de relieve que, a pesar de todo, la canción de autor sigue calando hondo en un importante sector del público local.

## El "General" de Carrillo

VENTURA DE JESÚS

MATANZAS.—Con su victoria este martes ante el conjunto de Camagüey, el derecho Yeniel Blanco se afianzó sorpresivamente como líder en juegos ganados en la actual Serie Nacional, con balance de seis victorias y un solitario revés.

El muchacho ha dejado una muy grata impresión con la franela de los Cocodrilos. En su incursión con el equipo de Villa Clara durante dos campañas fungió como relevista y nunca tuvo la oportunidad de abrir un partido. En su efímero paso por los Naranjas ni ganó ni perdió y promedió para 4.63 de carreras limpias.

Sin duda, la revelación de esta joven figura es una de las buenas noticias de la actual contienda en el área de pitcheo. Oriundo de la localidad de General Carrillo, en el municipio de Remedios, el diestro de 24 años de edad tuvo con Matanzas la oportunidad providencial de encaramarse en la lomita en calidad de abridor, en ocasiones con apenas cuatro días de descanso, y el resultado es bien halagüeño.

Todavía impresionado por lo que ha hecho hasta la fecha y sin saber a ciencia cierta hasta dónde puede llegar, Yeniel Blanco estuvo en su última salida ante Camagüey a punto de realizar una proeza. Retiró por su orden a los primeros 22 bateadores hasta que en el octavo episodio, ya con un *out* en el pizarrón, admitió el primer sencillo salido del bate del zurdo Dary Bartolomé.

Aunque el juego perfecto es una hazaña que no ocurre todos los días, el muchacho soñó en grande y estuvo a solo cinco *outs* de lograrla.

En el partido demostró un excelente control, sin regalar nada. Tiró 66 strikes y 36 bolas. Fue bien defendido por su equipo, sobre todo cuando en el sexto capítulo el jardinero Guillermo Heredia hizo un enganche digno de admiración para el tercer *out* de la entrada.

"Hasta ese momento solo pensé en la victoria, en definitiva lo más importante para el conjunto, pero a partir de ahí asumí que era posible lograr la hazaña con la que sueña todo lanzador, lo cual se hizo más visible en el octavo. Me dije, si domino a William Luis y Bartolomé, esto puede suceder, es juego perfecto. Pero bueno, salió un roletazo algo incómodo para el defensor de la primera base y se convirtió en el primer *jit*. Así es la pelota".

De carácter afable y mirada inteligente, Blanco se muestra en el *box* como un consagrado. Ese aplomo y el arte de saber combinar los lanzamientos lo convierten en un lanzador difícil, sin disponer, como se dice, de una bola ultrarrápida. Otro pitcher que hace comprender que los bueños no son solo los que tiran duro, sino los que saben lanzar en la zona indeterminada, para confundir al bateador.

"Con control todo sale bien", dice para recalcar el mérito luego de reconocer que en su entrenamiento hace hincapié en la carrera. "Es lo mejor para el brazo", sostiene.

—¿Qué pasará de ahora en lo adelante?

—Saldré a darlo todo en cada salida y a ganar todos los juegos que me sean posible. Que esperen lo mejor de mí.

Confesó que en los instantes en los cuales acarició la posibilidad del juego



Yeniel Blanco comanda al staff yumurino con seis sonrisas. FOTO: GUILLERMO RODRÍGUEZ

perfecto pensó en sus compañeros de equipo, en aquellos que confían en él, y sobre todo, en la alegría que algo así suscitaría en la gente de su natal General Carrillo. "Allí me quieren mucho, me adoran. Es el lugar donde más disfruto estar".

### —¿Entonces te quedas en Matanzas o regresas a Villa Clara?

—Es una pregunta muy difícil de responder, pero puedo asegurar que me siento como un matancero más y haré todo a mi alcance para contribuir a la victoria del equipo.

### ANOTACIÓN POR ENTRADAS

C. LABRA	C	H	E	
<b>ART</b>	000 020 100	3	9	1
<b>IVJ</b>	000 011 20X	4	10	0

G: Jesús Reynaldo Amador (3-1). P: Yulieski González (2-4). Js: Héctor Mendoza (6).

### V. DE GIRON

C	H	E		
<b>CAV</b>	000 000 000	0	4	0
<b>MTZ</b>	010 000 00X	1	4	1

G: Joel Suárez (5-2). P: Vladimir García (1-3). Js: Félix Fuentes (7).

### A. C. SANDINO

C	H	E		
<b>CFG</b>	000 003 100	4	11	2
<b>VCL</b>	103 000 001	5	11	2

G: Yoandy Fernández (1-0). P: Leoribel Sánchez (3-3).

### J. A. MELLA

C	H	E		
<b>GRA</b>	001 000 000	1	6	0
<b>LTU</b>	000 100 21x	4	10	0

G: Carlos Juan Viera (3-1). P: José Armando Peña (1-5).

### C. GARCIA

C	H	E		
<b>PRI</b>	000 005 001	6	11	2
<b>HOL</b>	200 100 200	5	10	2

G: Isabel Fernández (2-1). P: Pablo Millán Fernández (3-3). Jr: L. Quintana.

**Nota:** Al cierre, el juego entre los equipos CMG-IND se encontraba empatado a cuatro carreras en once entradas y el correspondiente al estadio Guillermón Moncada, SSP-SCU iba igualado a siete carreras, también en extrainnings. El encuentro correspondiente al parque Nelson Fernández entre los conjuntos GTM-MAY fue suspendido a causa de la lluvia y hoy jugarán doble partido.

## FINAL DE LA LSB

## Más saben los campeones por viejos...

HAROLD IGLESIAS MANRESA

Carácter y experiencia son dos facultades que, al decir del mentor de Capitalinos, Armando Acosta, fueron cruciales en su remontada semifinal ante Camagüey. Esa precisamente fue la receta de Ciego de Ávila este jueves en el inicio de la final de la Liga Superior de Baloncesto. El desenlace no pudo ser otro que contundente victoria 73-60 sobre los locales en el Coliseo de la Ciudad Deportiva.

Por esas coincidencias de la vida, tanto Acosta como su homólogo Jesús Matos apostaron a una férrea defensa como arma principal. A los actuales campeones les funcionó de maravillas: "La fórmula fue silenciar a sus jugadores perimetrales, tratar de que no rotaran el balón con calidad y no permitirle libertades a Lisván Valdés en sus intentos de tres puntos. Esa ayuda e intensidad constante nos permitieron neutralizar incluso su juego interior".

"A la ofensiva, la experiencia de nuestros jugadores en este tipo de partidos fue vital, entraron en ritmo, y Yoan Luis Haití (20 puntos y seis rebotes), William Granda (19 con seis asistencias) y Michael Guerra (15) comandaron las acciones", ahondó Matos, debutante con los Búfalos en una final, pues antes, en el 2011 lo hizo al frenete de Camagüey.

Del otro lado de la cancha fue como ver el mundo al revés. Los citadinos estuvieron apáticos en el marcaje y a la hora de encarar el aro y a pesar de llegar bastante nivelados al medio tiempo (29-34), la ansiedad por empatar el encuentro y las pocas combinaciones al ataque materializadas esta vez les pasaron factura. Individualmente, solo los centros Orestes Torres



El avileño Yoan Luis Haití (a la derecha) le ganó el pulso a los pivots citadinos en todos los órdenes.

FOTO: RICARDO LÓPEZ HEVIA

(13 unidades), Jasiel Rivero (10) y Arlen Alorda (10) tuvieron dobles dígitos, amén de no poder frenar la avalancha de Haití y Granda bajo las tablas.

### PINAR AL PODER

También fieles a su condición de reinas regentes, las pinareñas abrieron delante en su patio de la sala 19 de Noviembre, luego de batir a Santiago de Cuba 84-69. Las discípulas de Armando Pérez, con cuatro piezas del equipo Cuba en su quinteto titular, continuaron con su paso certero —exhiben 32 éxitos y solo un fracaso durante toda la justa— frente a las indómitas, única selección que ha incursionado en los cuatro epílogos del certamen femenino celebrados.

Hoy se disputarán los segundos duelos de esta final pactada al mejor de siete actos. En el primer desenlace más supieron los campeones por viejos.

YANIET MARRERO

## Éxitos y Mundial en el horizonte

El tránsito dorado de la GM cubana Yaniet Marrero (2 338 puntos de coeficiente Elo) por el Campeonato Centroamericano y del Caribe de Ajedrez en El Salvador, donde prácticamente arrasó con 8,5 puntos de nueve posibles, era presumible.

Se trata de la titular nacional del 2011 y nuestra única clasificada para el próximo certamen del orbe, a quien además muchos recordarán por su excelente actuación en la Olimpiada Mundial de Kanthzy Mansiysk, donde culminó con la presea de oro en el tercer tablero gracias a seis éxitos y dos empates, para un rating performance de 2 511 unidades.

De vuelta a San Salvador, destacar que Yanet pactó tablas en la apertura con la local Andrea Ortez (1 661), antes de eslabonar ocho triunfos consecutivos, labor que además del cetro, le reportó ganancia Elo de 8,3 rayas.

Yanet, segunda en el escalafón del patio, fue escoltada por la mexicana Diana Carime Real (2 082) y la anfitriona Lorena Zepeda (2 192), dueñas de ocho y 6,5 rayas, por ese orden, como parte de un torneo que reunió a 14 concursantes de cuatro naciones y Yanet en calidad de única exponente con sapiencia superior a los 2 200.

A propósito del coeficiente Elo a continuación les ofrecemos la relación de las diez mejores trebejistas de Cuba: Lisandra Ordaz (2 345), Yanira Vigoa (2 333), Oleiny Linares (2 328), Maritza Arribas (2 314), Sulennis Piña (2 287), Lisandra Llaudy (2 264), Yerisbel Miranda (2 224), Yuleisy Hernández (2 219) y Yuleikys Fleites (2 206).

### LEINIER EN JUEGOS DE LA MENTE

El GM cubano Leinier Domínguez completó con dos puntos de cuatro posibles el primer



Yaniet Marrero. FOTO: REVISTA CUBA CONTEMPORÁNEA

día de partidas rápidas en el torneo ajedrecístico de los Juegos de la Mente en Beijing, China.

El Ídolo de Güines abrió cediendo con piezas blancas frente al ruso Sergey Karjakin, según el sitio oficial de la justa, pero luego acordó tablas consecutivas contra el francés Maxime Vachier-Lagrange y el azerbaiyano Teimour Radjabov, para cerrar los encuentros a 20 minutos, imponiéndose al holandés Anish Giri en 50 jugadas de un Gambito de Dama en que movió figuras oscuras y materializó la ventaja en final de caballos y peones.

El liderazgo momentáneo entre los 16 asistentes lo ejerce el húngaro Peter Leko con 3,5 unidades, por delante de Karjakin y el chino Hao Wang, que tienen tres per cápita; cuando hoy se disputarán las otras tres rondas de esta modalidad y mañana comenzará el Blitz, con duelos a tres minutos por oponente. (SE)



## SERIE MUNDIAL DE BOXEO

# Arisnoidis: “Queremos llegar lo más lejos posible”



ARIEL B. COYA

Hace seis meses, Arisnoidis Despaigne (69 kg) no sabía dónde se celebraba este año el Mundial de Boxeo. Hace cuatro, ni siquiera creía posible viajar a Almaty. Siete semanas atrás, se proclamó allí subcampeón del orbe, contra casi todos los pronósticos, de modo que hoy se presentará nuevamente en el Palacio de los Deportes de la antigua capital kazaja, no ya como un tímido aspirante, sino como un sólido pilar dentro del equipo.

Ya saben: los Domadores de Cuba visitan a los Arlans de Astaná, campeones defensores, en la IV Serie Mundial de la AIBA. Y el santiaguero de 28 años —cumplidos el pasado 10 de septiembre— está listo para la pelea.

Lejos de cualquier cuento de hadas, sin embargo, la suya es una historia de carácter, entrega y perseverancia; desde que encamino sus primeros pasos en el boxeo a los once, cuando huérfano de madre convivía con una abuela y sus tíos en Dos Palmas y comenzó a entrenar en un gimnasio cercano, bajo la égida de Andrés Linares y Miguel Limonta.

A los quince ingresó en la Academia provincial de Santiago y a los veinte al equipo nacional por primera vez, tras agenciarse un bronce como 64 kg en el Torneo Playa Girón del 2005, disputado en Granma. Pero nunca lo tuvo fácil, a la sombra de boxeadores que poseían el aval de haber descolgado en las selecciones de cadetes y juveniles. Y eso que en el 2010, se coronó campeón nacional de los 75 kg, pese a competir pesando varios “kilos” menos, por una estrategia de la provincia para que no coincidiera con el submonarca de Beijing 2008 Carlos Banteur en los 69.

Peor aún, era que la mala suerte parecía lastrar su carrera en las citas internacionales, pese a cosechar algunos resultados positivos



El púgil santiaguero buscará cifrar otra victoria en el mismo escenario que hace dos meses lo vio consagrarse subcampeón del orbe. FOTOS: AIBA Y ANABEL DÍAZ MENA

en los torneos Carabobo de Venezuela y Strandzha de Bulgaria. Sin ir muy lejos, en el Prepanamericano de Cumaná no consiguió clasificar a los Juegos de Guadalajara 2011, y un año después igual vio esfumarse su sueño de asistir a la Olimpiada de Londres 2012, al ceder frente al brasileño Myke Carvalho en Río de Janeiro.

Ante ese panorama, cualquier otro de seguro habría arrojado la toalla. Pero no él. Ni su familia. Ni sus entrenadores, en especial Raúl Fernández, quien reactivó su confianza cambiándole el estilo de pelea, al imprimirle una mayor pegada a la fogosidad con que acomete a sus contrarios, siempre al ataque, sin dar ni pedir tregua, de campana a campana, como un fajador nato.

Hasta que llegó el Mundial de Almaty, y sobre él recayó la responsabilidad de reemplazar a un campeón olímpico del calibre de Roniel Iglesias (sancionado).

Visto en retrospectiva, recuerda Arisnoidis, todos sus combates fueron “finales”, porque siempre le tocaron rivales difíciles, todos fuertes, altos o zurdos como el uzbeko Hurshidbek Normatov, el argelino Ilyas Abbadi y el armenio Aram Amirkhanyan.

En ese sentido, tal vez el menos exigente fue el de la semifinal ante el venezolano Gabriel Mestre, quien lo había relegado al bronce en el Panamericano de Chile. El más duro, la discusión del título ante Daniyar Yeleussinov, que no era cualquier kazajo, sino el capitán de la escuadra anfitriona y como tal resultó elegido el Mejor Boxeador del 2013 por la AIBA.

“En esa pelea —explica— no me vi bien. Quería salir con todo desde el principio como había hecho hasta entonces, pero en la esquina me recomendaron que no arriesgara tanto, porque él es un boxeador arisco y estaba en su patio. Aún siento que debí buscar

más el intercambio, pero estoy orgulloso de haber logrado esa plata”.

A propósito de esa medalla, reconoce que ahora hay gente que lo ve con “otros ojos”, aunque él sigue siendo el mismo, pues la ciudad que más le gusta es Santiago —donde el huracán Sandy le arrebató el techo a su casa— y lo que más disfruta es compartir con la gente del barrio.

Así pues, Arisnoidis ha comprendido que el trabajo duro rinde sus frutos y, aunque hoy no podrá buscar la revancha ante Yeleussinov —pues su rival será Bakhytzan Kozhabekov— planea cifrar otro éxito para su escuadra, junto a los bicampeones mundiales Julio César La Cruz (81) y Lázaro Álvarez (60), el jovencito Gerardo Cervantes (52) y el bronce de Milán 2009, José Ángel Larduet (+ 91 kg). A fin de cuentas, sostiene, la meta de los Domadores en este torneo es llegar tan lejos como les sea posible.

## JORGE LUIS MERENCIO CAUTÍN

GUANTÁNAMO.—El empleo de las artes marciales en la rehabilitación de personas ciegas y de baja visión en esta provincia, acaba de dar otro paso adelante al sumarse a esa sana práctica una decena de niños de la escuela especial 14 de Junio.

A finales del 2009, por iniciativa del capitalino Ramón Estrada Quintana, se abrió en esta ciudad la primera área destinada a la enseñanza del *judo thai-ju-jitsu*, estilo creado por los propios practicantes, el cual, según ese especialista, se nutre de un conjunto de técnicas de otras artes marciales, entre ellas del judo y del *aiki jiu-jitsu*.

La primera escuela radicó en el Taller para Discapacitados, ubicado en las calles Máximo Gómez y Carretera, y su matrícula la conformaron trabajadores de ese colectivo, entre ellos las glorias deportivas de la Asociación Nacional del Ciego (ANCI) Gustavo Fernández Sargentón y Wilfredo Rivera Batista.

Los resultados de la experiencia inicial, avalados por directivos de la ANCI en el territorio, el instructor Ramón (con 23 años de experiencia en las artes marciales) y los practicantes, aconsejaron la apertura de una segunda academia, que tiene por sede al Museo Municipal, con una matrícula de 23 adultos mayores y como instructor al guantanamero Benedicto Betancourt Herrera.

Cinturón negro primer Dan en Sanda, Benedicto ahora también funge como profesor de los niños practicantes del centro docente 14 de Junio, entre los que se encuentran sordociegos, ciegos y de baja visión, además de dos muchachas.

Basta ser testigo de la pasión con que los pequeños acogen los movimientos y las señas indicadas por el instructor, o el gozo exteriorizado por ellos una vez concluido un ejercicio,

## Aptos para encarar la vida

### Artes marciales en la rehabilitación de ciegos



Yanaisis escucha con atención las indicaciones del instructor.  
FOTO DEL AUTOR

para confirmar el poder benefactor de las artes marciales en estos discapacitados.

Pero el aprendizaje del *judo thai-ju-jitsu*, va más allá, pues posibilita el desarrollo de habilidades y capacidades motrices, incrementa el nivel físico y mental, la autoestima y como suma de todo ello, mejorar la calidad de vida del practicante.

En la enseñanza de esta arte marcial a personas con las mencionadas discapacidades, predominan los ejercicios destinados al fortalecimiento del cuerpo, a potenciar el equilibrio, la flexibilidad, elasticidad y la autonomía en el andar y el actuar, afirman Benedicto y Buenaventura Amaro, profesor de rehabilitación en el referido centro estudiantil.

Ambos especialistas explicaron que por el momento se labora con una matrícula pequeña, pues muchas de las técnicas que se enseñan requieren del trabajo individual con cada alumno.

“Mis padres están contentos con mi inscripción para aprender artes marciales. Ellos dicen que esas prácticas, por sobre todo, significan salud y calidad de vida. Desde bien pequeña he estado motivada por la historia de las judocas cubanas”, expresa Yanaisis Neyra Vila, niña de 11 años y baja visión, iniciada en las prácticas de la peculiar modalidad.

“Siempre me ha gustado hacer ejercicios físicos. Por eso fui de los primeros en inscribirme para aprender artes marciales. Ahora se nos enseña una de las técnicas de desgarre y la vamos asimilando bien”, atestigua Abdiel Ramírez Céspedes, ciego total y alumno de quinto grado.

La carencia de instructores, empero, se presenta como la principal debilidad de esta loable experiencia en la rehabilitación de personas ciegas y de baja visión. De ahí la urgencia en formar a esos especialistas para que ella continúe su desarrollo y no muera prematuramente.



Director Pelayo Terry Cuervo  
Subdirectores Oscar Sánchez Serra y Gustavo Bocera Estorino (a cargo de Granma Internacional). Subdirector administrativo Claudio A. Adams George

Redacción y Administración General  
Suárez y Territorial, Plaza de la Revolución, La Habana, Cuba.  
Código Postal 10699. Zona Postal La Habana 6. Apartado Postal 6187

Teléfono 881-3333  
e-mail lectores@granma.cu  
Impreso en el Combinado Poligráfico Granma  
ISSN 0864-0424

## hoy en la historia

1823 Muere Antonio Nariño, patriota de la independencia colombiana. >>  
1958 Un pelotón de la Columna No. 12 Simón Bolívar del IV Frente, vuela el puente sobre el río Jobabo, que divide a las provincias de Camagüey y Oriente.

13 de diciembre



# Trinidad, la consentida del tiempo

Próxima a cumplir cinco siglos de fundada, la llamada ciudad museo del Caribe celebra también por estos días cinco lustros de haber sido inscrita en la lista del patrimonio mundial

JUAN ANTONIO BORREGO

TRINIDAD, Sancti Spíritus.—La ciudad de Trinidad nació, creció y se desarrolló tan al margen del resto del país, que cuando José Antonio Saco comenzó a soliviantar con sus ideas políticas a la juventud habanera, ya bien entrado el siglo XIX, al capitán general de la siempre fiel isla de Cuba, Don Miguel Tacón y Rosique, no se le ocurrió mejor salida para el muchacho revoltoso que ordenar su destierro hacia este lugar del centro sur de la Isla.

Tercera urbe más importante del país al terminar el siglo XVIII, con calles empedradas desde 1817, alumbrado de aceite desde 1838 y comunicación ferroviaria con su puerto desde 1856, la gran ciudad, incluso todavía en medio del esplendor que le garantizó el boom azucarrero de décadas precedentes, ya comenzaba a insinuar las primeras señales de una decadencia que trascendería la centuria.

La investigadora Alicia García Santana, que ha estudiado como pocos el entorno trinitario, considera que la fractura económica de la comarca sobrevino con el agotamiento de las posibilidades del hoy llamado Valle de los Ingenios, situación que se agravó con la fuga de capitales hacia otras regiones más promisorias (Sancti Spíritus, Sagua la Grande y sobre todo, Cienfuegos) y el apoyo de los trinitarios a la gesta emancipadora de 1868.

“El último cuarto del siglo XIX fue pavoroso —escribe García Santana—: se paralizó el tráfico comercial del puerto, cesó de circular el ferrocarril, quebró la Compañía de Alumbrado Público, terminaron las representaciones en el teatro Brunet... Trinidad quedó reconcentrada en sí misma, sin recursos con qué modificar sus edificios, el empedrado de sus calles, su fisonomía y ambiente urbanos”.

### ANACRÓNICA Y VULNERABLE

¿Cómo salvar del deterioro y de los peligrosos vientos de la modernidad esta reliquia, anacrónica y vulnerable, ahora instalada en pleno siglo XXI? La pregunta viene espoliendo a los círculos intelectuales, a las autoridades locales y del país y a la propia población desde hace muchos años.

Investigadores trinitarios han revelado la existencia de una carta fechada en 1912 y considerada por ellos el primer texto en defensa del patrimonio edificado de la ciudad, en la cual el patriarca Saturnino Sánchez Iznaga protestaba ante las autoridades por el atropello que significaba la demolición del palacio Béquer.

En tiempos de la República el ingeniero e historiador Manolo Béquer sentaría pautas a favor de la preservación de la otrora villa, primero concientizando a personalidades de la cultura cubana sobre la importancia de descubrir y proteger la ciudad y luego, desde la asociación pro-Trinidad, creada hacia 1942, dando batalla no solo por la conservación de las edificaciones patrimoniales, sino también por insertar la localidad en el concierto nacional.

El historiador Emilio Roig de Leuschenring publica en 1942 el artículo **Cuba por Trinidad**,



La emblemática Plaza Mayor, símbolo de la ciudad trinitaria. FOTO: ALEXANDER DOMÍNGUEZ

**Trinidad por Cuba**, en el cual defiende el rescate de las riquezas trinitarias, un llamado que colapsó frente a la falta de apoyo oficial, que mantuvo a la región sin comunicación terrestre con Sancti Spíritus y Cienfuegos hasta mediados de los 50, cuando se construye el Circuito Sur y posteriormente el sanatorio para tuberculosos y la carretera a Topes de Collantes.

Estudiosos coinciden en que el innegable aporte de Manolo Béquer y de la asociación pro-Trinidad marcó sin duda un cambio en el panorama decadente heredado de fines del siglo XIX y más que todo, ayudó a forjar el sentimiento de preservación de los valores patrimoniales, pero ello no pudo impedir que la ciudad llegara a la Revolución en un estado ruinoso.

Víctor Echenagusía, especialista de la Oficina del Conservador de Trinidad y el Valle de los Ingenios y voz autorizada en la materia, reconoce que incluso en tiempos muy duros para la región como la llamada lucha contra bandidos, desarrollada en la cordillera del Escambray entre 1959 y 1965, o durante el periodo especial, la conservación de la ciudad ha constituido una prioridad innegable.

La creación de la Oficina de Restauración anexa a la dirección de Cultura; el nombramiento, en 1967, de Carlos Joaquín Zerquera y Fernández de Lara como Historiador de la Ciudad; el inventario de los bienes patrimoniales; la celebración desde 1974 de la Semana de la Cultura, experiencia que luego se extendería al resto del país; y la salvación, a orillas de la Plaza Mayor, del Palacio de los Condes de Brunet, marcaron hitos en el territorio.

Luego sobrevendrían dos momentos trascendentales para la suerte del patrimonio local: la creación, el 28 de marzo de 1997, de la Oficina del Conservador de la Ciudad de Trinidad y la posterior inclusión del centro histórico trinitario

y el Valle de los Ingenios en la lista del patrimonio mundial, el 8 de diciembre de 1998.

### UN PATRIMONIO EXCEPCIONAL

Palacios ostentosos, pinturas murales, torres y campanarios, rejas traídas exclusivamente desde Nueva Orleans, aleros de tornapunta y empedrados con auténticas chinas pelonas sobreviven en Trinidad gracias a la paciente labor de estudio, conservación, restauración y promoción de una ciudad reliquia, que al decir de Alicia García Santana constituye “un relevante testimonio patrimonial del país y uno de los más representativos del Caribe”.

El esfuerzo no resulta fácil cuando se trata de un centro histórico urbano que abarca 50 manzanas y cuenta con más de 2 000 edificaciones, en su gran mayoría viviendas representativas de la arquitectura doméstica de los siglos XVIII y XIX, a 83 de las cuales se les ha conferido el Grado de Protección I, más los 73 sitios arqueológicos y ruinas arquitectónicas del Valle de los Ingenios.

Precisamente el programa emprendido a propósito de la celebración, el próximo 12 de enero, del medio milenio de fundada la villa incluyó beneficios para los Museos de Arqueología, Arquitectura, de Historia, de Lucha Contra Bandidos (LCB) y Romántico, el inicio de los trabajos en el Palacio Iznaga, la recuperación de las llamadas Casas Malibrán, Frías y el edificio de Amargura 85, así como la reparación de empedrados, resane, mejoramiento y pintura de fachadas en calles emblemáticas.

En el Valle de los Ingenios, por su parte, se viene laborando en diversos viales, en la recuperación de la casa hacienda de Guáimaro, el mantenimiento de la pintoresca torre de Manaca Iznaga, la conservación de las ruinas de San Isidro de los Destiladeros y el raleo de vegetación indeseable.

### A LA SOMBRA DEL TURISMO

Cuando hace 25 años la Convención Internacional de Patrimonio de la UNESCO acordó en Brasilia, la inclusión de Trinidad y su Valle de los Ingenios en la lista del patrimonio mundial, ni la ciudad era el hervidero turístico que es hoy, ni las plantaciones azucareras de su entorno se encontraban amenazadas por una transformación económica que a la postre conduciría a su desaparición.

Como si el organismo internacional hubiera estado leyendo el futuro de la región, la propia Declaratoria de Patrimonio de la Humanidad incluyó dos recomendaciones anticipadas: la primera de ellas subraya la necesidad de proteger el Valle de cualquier medida que altere “su integridad ecológica y constructiva”; la segunda —y no menos importante— demanda un desarrollo del turismo “sin que los conjuntos declarados sufran modificaciones y usos inadecuados”.

Expertos en la materia consideran que aprovechar de manera inteligente los atributos históricos y culturales preservados en función de atraer y desarrollar el turismo sin que este altere la integridad de aquellos, constituye para los trinitarios de hoy acaso una suerte de partida de ajedrez en la que cada movimiento debe pensarse y repensarse cuidadosamente para no caer en el vacío.

La conveniencia o no de proteger el patrimonio a la sombra del turismo ha sido pasto para controversias desde que surgió la idea en tiempos de la República hasta hoy, sin embargo el bando de los que apuestan por sostener una “ciudad pura” cada día pierde seguidores, por no decir que ha dejado de existir.

Junto al creciente desarrollo del turismo estatal, en Trinidad conviven hoy más de 850 hoteles y alrededor de 400 cafeterías y paladares reconocidos oficialmente, la mayor parte de ellos anclados en la zona patrimonial, un privilegio que si bien aporta ingresos no despreciables al municipio —el plan de recaudación tributaria del 2013 asciende a 30 millones de pesos—, también acarrea preocupaciones a los responsables de mantener el orden.

Especialistas de la Oficina del Conservador hacen una doble lectura del asunto: de un lado resulta obvio que la solvencia económica generada a propósito de estos negocios puede repercutir a favor del patrimonio edificado; del otro, que si dichas acciones no son bien conducidas, pueden convertirse en un *boomerang* para la ciudad.

“Hemos identificado tendencias preocupantes con el uso de las azoteas y la proliferación de pérgolas y toldos —ha reconocido Blanca Pérez Bravo, directora técnica de la Oficina—, pero estamos enfrentando las violaciones, que por suerte son reversibles”.

Para Víctor Echenagusía sería imperdonable que la actual generación no hiciera hasta lo imposible por salvar Trinidad, una ciudad, según él, hecha a escala humana, “donde todo es holgado, donde los edificios no te aplastan, hay un motivo de sorpresa a cada instante y hasta la luz es diferente”.